龍珠完全版★★

香港中文版

CiTiCOMiCS

Dragonball

by Toriyama Akira

17

鳥山明

Dragonball

17

鳥山明 龍珠完全版

文化傳信

Dragonball

17

完全版

鳥山明



傳文化

Dragonball 17

by Toriyama Akira



文化傳信有限公司

地址：香港觀塘鴻圖道47號文化傳信中心　電話：29508888

龍珠完全版（原書名：ドラゴンボール完全版）
DRAGONBALL -ULTIMATE EDITION-

© 1984 by BIRD STUDIO
All rights reserved.

First published in Japan in 1984
by SHUEISHA Inc., Tokyo.

Chinese translation rights in Hong Kong and Macau arranged by SHUEISHA Inc. through ANIMATION INTERNATIONAL LTD.

Hong Kong Chinese Edition
For distribution and sale in Hong Kong and Macau only

香港中文版
只限香港及澳門發行

集英社授權出版

香港中文版版權所有　翻印必究

ISBN 962-8881-95-7

SCAN BY C.C

小良家族論壇

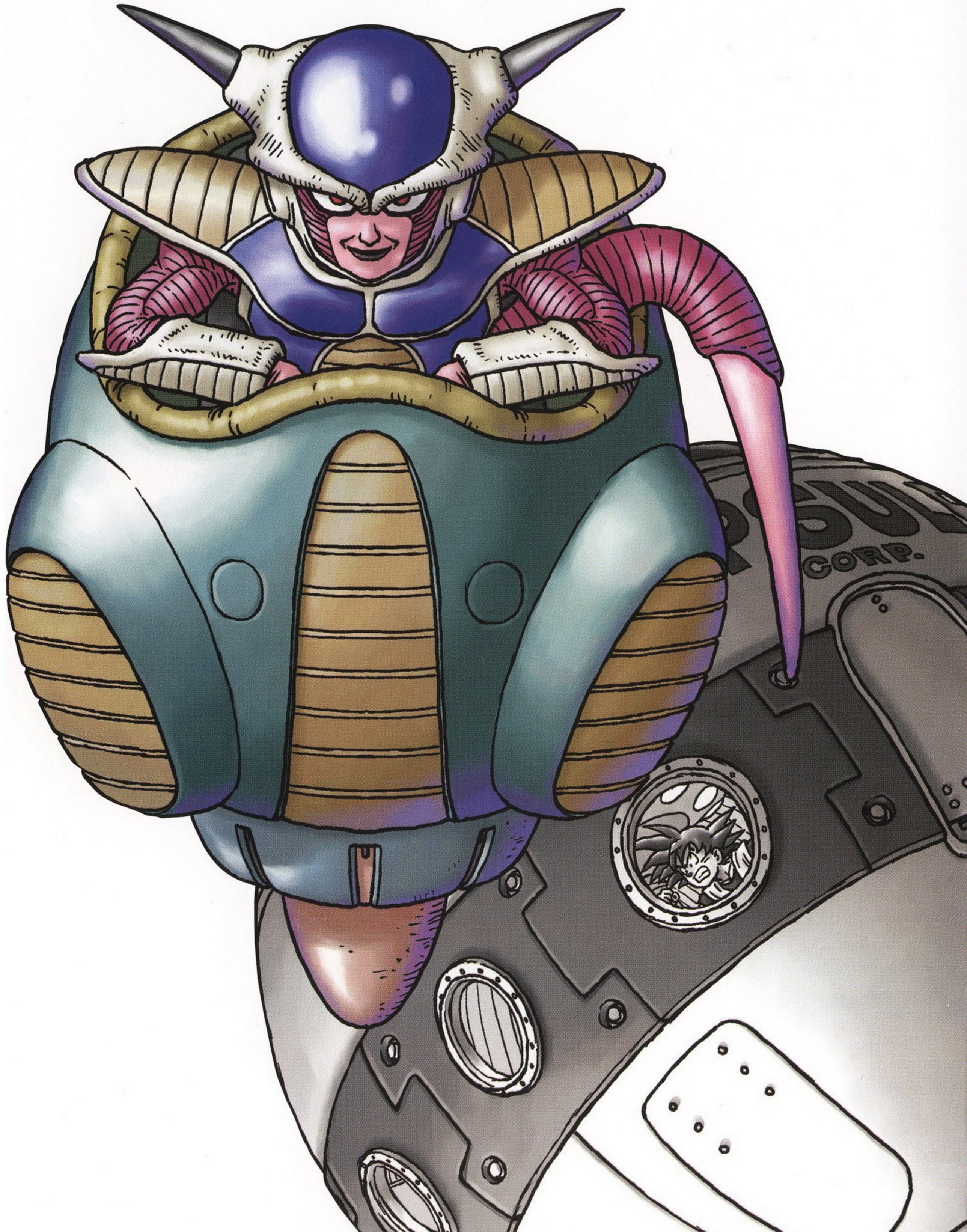
售價・55元



Dragonball

by Toriyama Akira

17


CAPSULE
CORP.

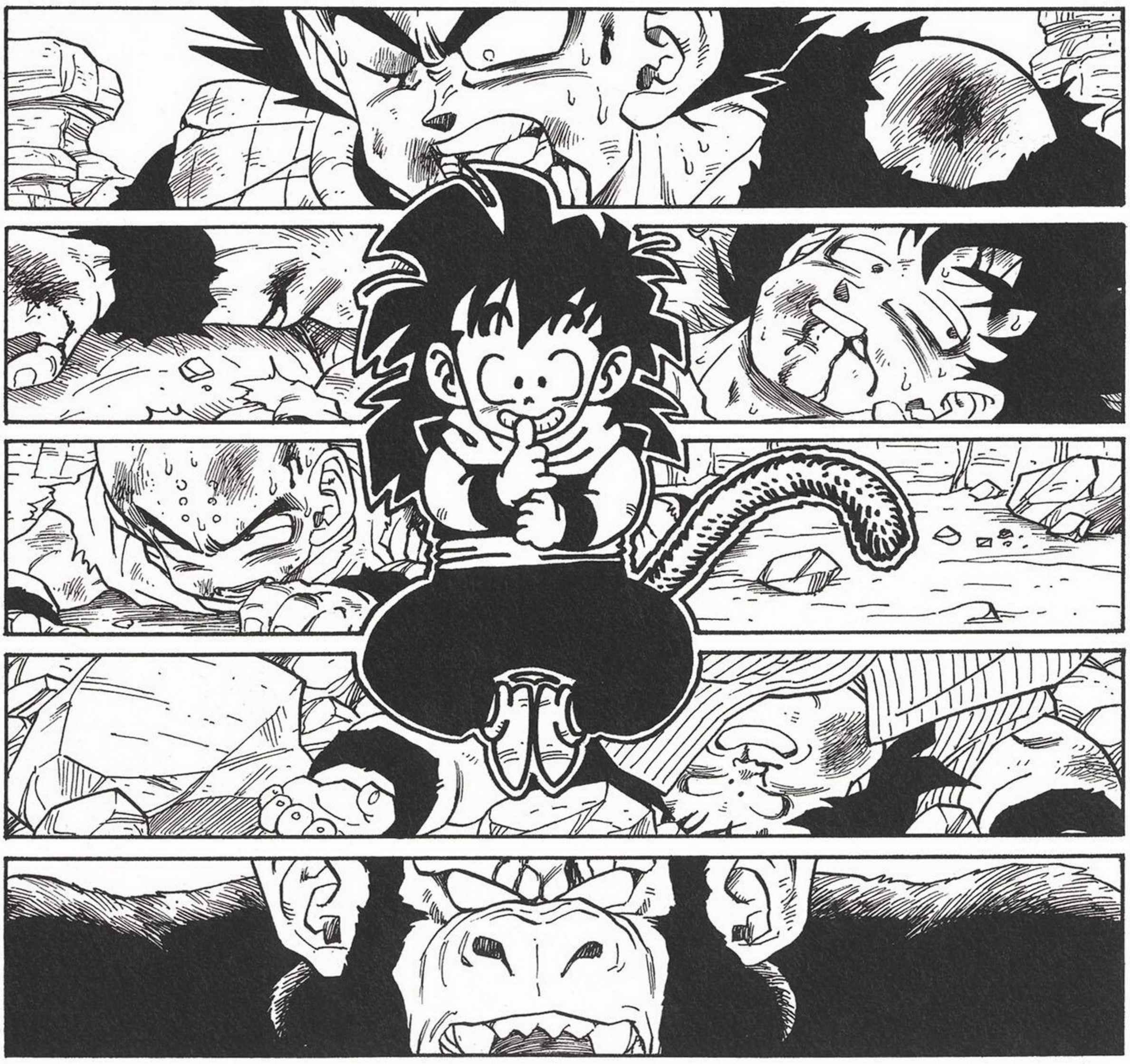


Dragonball 17 content

●二百四十篇 最後的賭注!! 5
●二百四十一篇 孫悟空的請求… 20
●二百四十二篇 憂鬱的閉幕… 34
●二百四十三篇 目的地是娜美星… 48
●二百四十四篇 發現太空船!! 62
●二百四十五篇 向娜美星進發!! 76
●二百四十六篇 比達復活!! 90
●二百四十七篇 陰霾重重的娜美星 104
●二百四十八篇 神秘的陌生人 120
●二百四十九篇 比達的超級力量 134
●二百五十篇 孫悟空復活!! 148
●二百五十一篇 孫悟空的太空船 162
●二百五十二篇 驚惶的娜美星人 176
●二百五十三篇 某村落的攻防戰 190
●二百五十四篇 娜美星人的抵抗 204
版頭大特輯 219

DRAGON BALL

二百四十篇
最後的賭注!!



ガガガガ

糟…糟糕!!

我、我又怎能…

讓這個小鬼變大呀!!

ドバキッ

ドバキッ

一、一定要趁現在殺了他!!

悟飯…
拜託你了!!

變…
變成
大猩猩?

這…
這是孤注
一擲哩!

對、對了，
將尾巴…

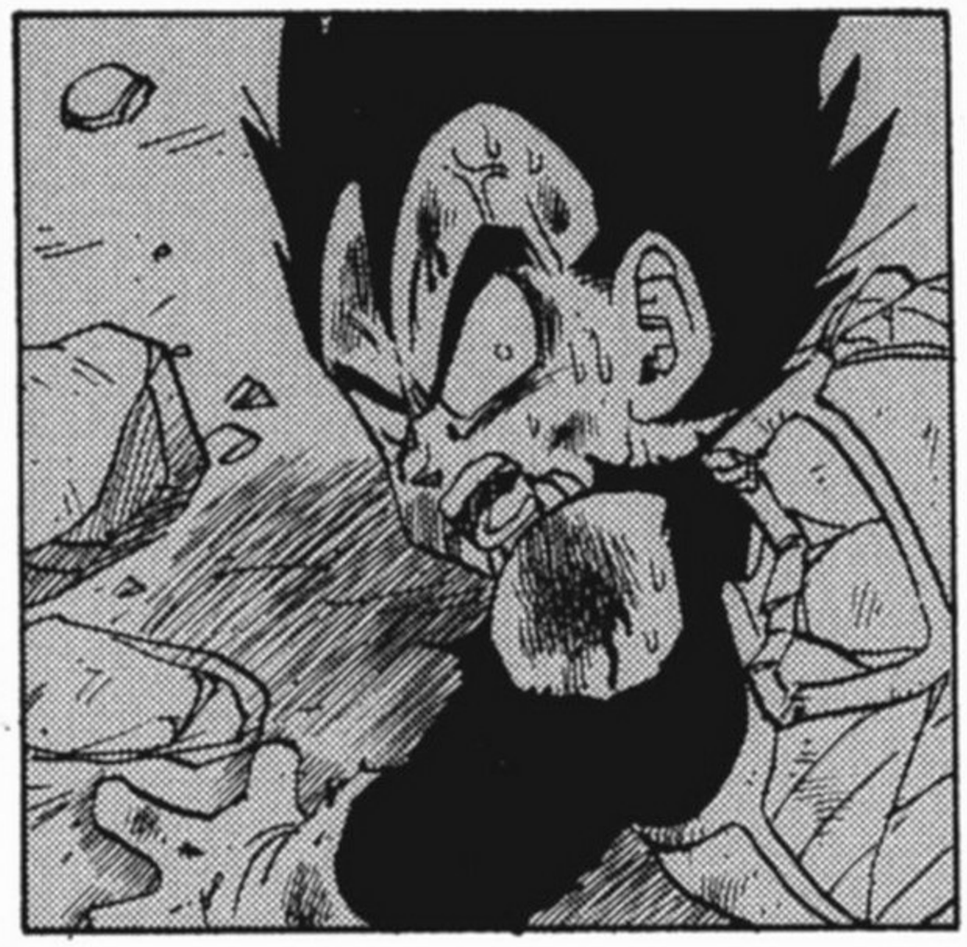
我竟然
慌張得忘了
最重要的關鍵!!

只要
切斷尾巴…

唰唰唰唰
唰…!!

唰唰唰唰
唰～!!


咖
嗚嗚嗚…




咕用…哇…


卡加"アア…

嗚嗚嗚……

但、但是，
當悟空
變成大猩猩，
便會完全
失去理性……

那……
那悟飯呢!?

哇……
嗚嗚……

哇啊啊啊啊啊啊啊啊

噫噫噫!!

悟…悟飯
也是一樣!!

對…
對了!
與其說
悟空和悟飯
都失去理性…

還不如說只有變成
大猩猩的時候,
便會回復撒亞人的
凶暴本性!!

ギャオオオー!!

悟悟飯…
撒亞人呀!!
幹掉那個
撒亞人!!

那…
那傢伙…

咕哼…!

咕…
嗚咕…
嗚嗚…

悟…
悟飯!!

咕呀呀呀!!

嘯…

!!

…



做…做得好!!
還留下一點點
悟飯的意識…

對、對了！
因…因為
他是半個
地球人哩！

嗄呀

嗄呀

可…可惡!!
要…要是我
沒受這種傷，
區…區區一兩個
那種傢伙…

嗄呀

嗄呀

我…我造出來
的月亮，
還有一小時
才會消失…
還…還是只有
切斷尾巴
這個方法!!

喳呀呀！

ハッ

受死吧!!

身…
身體…
動不了…
嘿…

ズゥ……ン

……

ハア……

……

ハア……

……!!

呃……

啊嗚…

"ゲゲ"---

啊嗚…
嗚嗚嗚…

嗄呀

嗄呀…

嗄呀

嗄呀…

嗄呀

那…
那傢伙
真嚇人…

他…他是
不死之身嗎…

啪嗒…

嗄呀

嗄呀

嗄呀

嗄呀…

嗄呀

被撒亞人毀滅了的東都…

看…看來整個城市就只剩下這兩個奇怪的球體哩…

可…可是，以情況來判斷，我認為就是它令這個城市變成這樣…

怎…怎麼看也像是一件交通工具呀…

咦!?

咚咚

哇!!

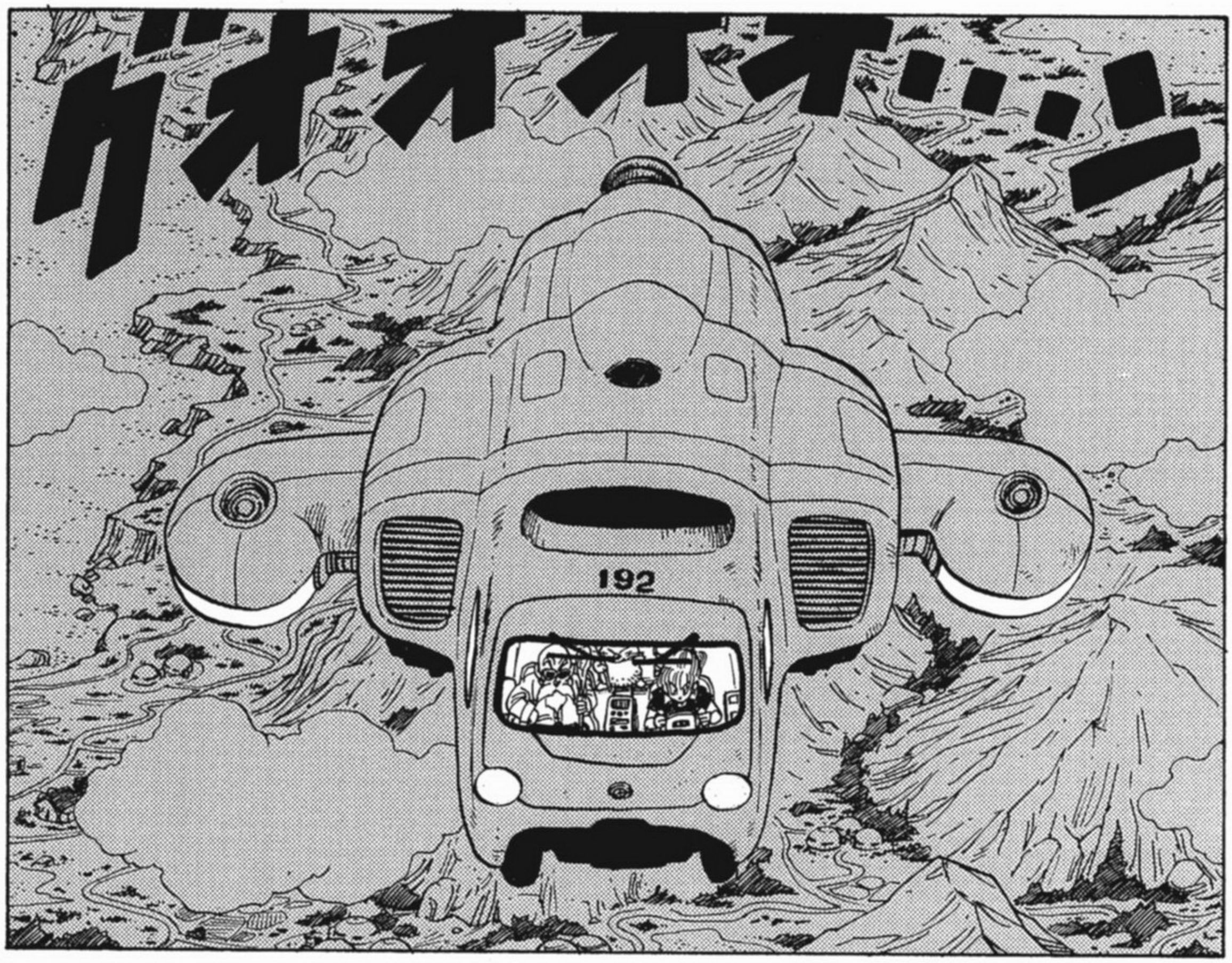
…呃…
哇呀呀…

飛…
飛走了…

不…不知…
不知能否…

回…回到…
本少爺身邊…

←接着是二百四十一篇 **孫悟空的請求…**


192


左面哩。


你看到
那點光吧，
悟空他們就在
那點光下面。


哪一方？
再向…
再向左面
一點。
192

真的嗎!!
悟飯真的
還活着嗎!!
真的沒死吧!!

我、
我已經說過
大概沒事吧!!

所以我才會說
不要帶她去吧…

大概即是
甚麼意思呀!!
我要確實的
情況呀!!

就、
就算你
這樣說…

但奇怪的是
那四個人…
不，應該是
五個人…

我僅能感應到
他們的一點氣息…
到底發生了
甚麼事…

我…我也
不大清楚…
我只是看到
中途而已…

嘩呀

嘩呀

不過我
可以肯定
那個撒亞人
也命不久矣…

ドーン

ドーン

ズシーン

ズシーン

ズシ

呃…嗚嗚…嘲…

……

原…原來那是…

這傢伙的太空船！

嗄呀

ズズズ…

怎…

怎可以讓你逃掉!!

可…惡…

本…本少爺…竟這麼難堪…

事…
事到如今…
只好給…
給你
致命一擊…

喝吖

喝吖

喝吖

喝吖

呼…
總算解決了，
我還以為
會變成
怎樣呢…

雖然我
不能偏心，
但那個撒亞人
令全宇宙
陷入恐怖
不對在先…
我也是逼
不得已的…

但這樣
並不能
令邪惡根源
完全得到
教訓哩：

嗚…
嗚嗚…

……
邪惡
根源…

嗯
哼

嗯
哼

!!

為…
為被殺的…
各位…
報…報仇!!

可…
可惡!!

身、身體
力行吧!!

死吧!!

等等!!

嗚!!

悟…

悟空!?

!?

剛…
剛才…
在我心裏
傳話的…

是悟空…
你嗎？

啊…嗯，
沒錯…
因為我無法
大聲說話…

無…
無限…
對不起…
讓…讓那傢伙
走吧…

求…求求你…
容許我
只…只此一次
的任性…

你…你不是瘋了吧，悟空！這…這班人殺了我們的同伴…還…還打算…殺掉我們…不…應該是全世界的人！

現…現在放過他的話，一、一定會讓他再次回復體力的!!

應…應該是吧…

假…假如你天真得以為這傢伙會像笛子魔童那樣洗心革面，今…今次便大錯特錯了！

這傢伙根、根本不是那種人呀!!他根本不帶有任何感情呀！這…這點你應該明白的呀…

我…我明白…不…不過這個叫比達的人…也非常…高強哩…

很可惜…

雖…雖然我…不能表達清楚…但…但現在我一…一看到這傢伙快死了…便覺得…

你…你…你說…很可惜!?

我…我在界王大人那裏修煉…嘻嘻…以為自己已經登上頂峰…

但…但這個比達…竟…竟然遠遠在我之上…嚇了我一跳呀…老實說，我真的甘拜下風…

可…可是…在…在我的內心深處，覺得既興奮又緊張…跟遇到笛子魔童那時一樣…

ドサ…

……

…嘲嗚…

我…我果然也是撒亞人哩…真…真是個壞習慣…

這…這次我一定會練成超越比達的實力，然後將他打敗的!!

我知道是我不對…但…但求求你…讓我…讓我一個人對付他吧!!

……

……可惡…

……

……

ガシャ‥

呼

我明白了…
會有現在的
這個地球，
也是多得
悟空你…
你的確有權
這樣任性哩…

不過，
悟空你
聽好！

下次一定要
僅以些微力量，
大幅度贏過
這傢伙呀!!

微笑…

嗯！

ウイーーン

你…你們這班垃圾，給我記住…

下…下次不會再有奇蹟的了…嘿嘿嘿嘿…

盡量享受這段日…日子吧…

咬牙…切齒…

ota…

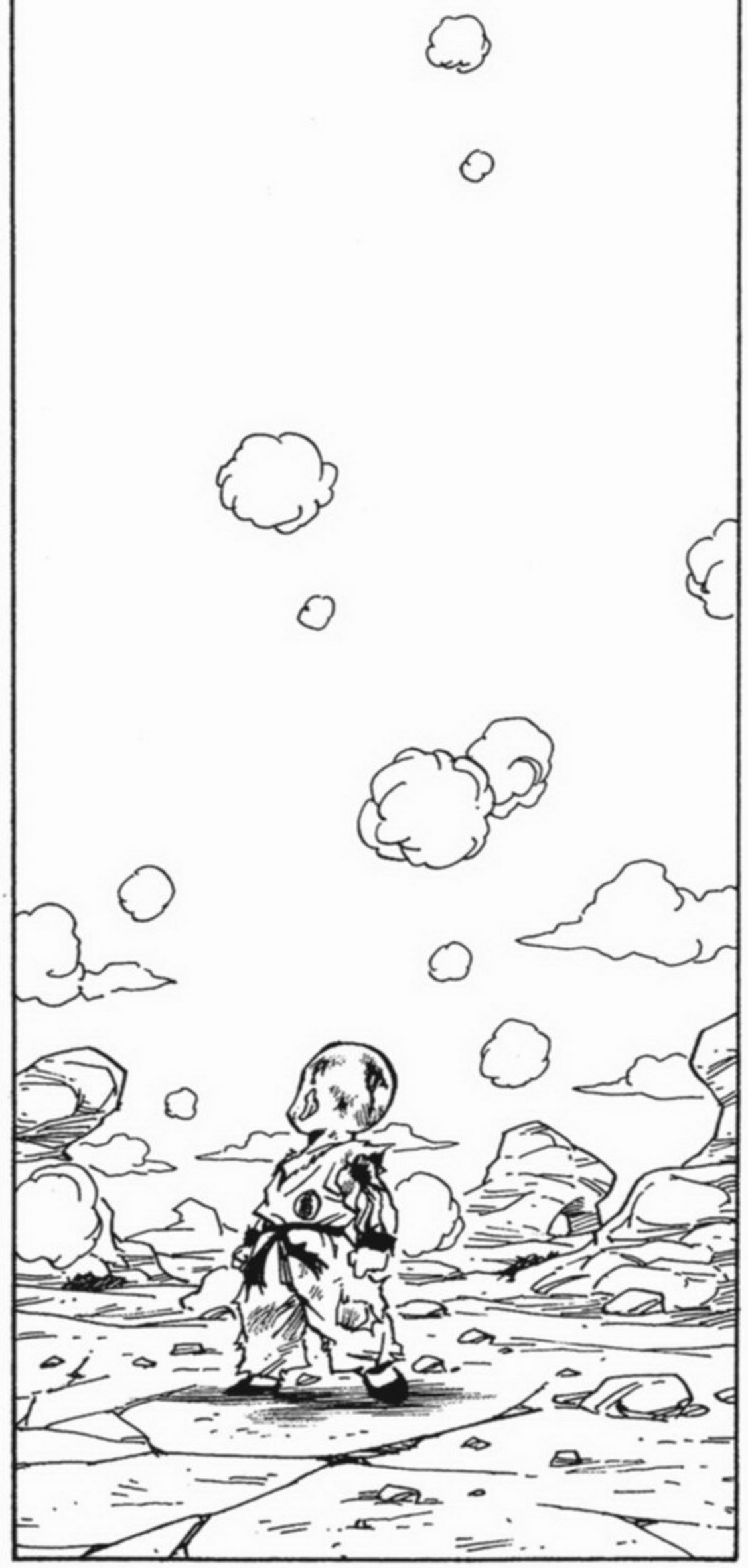
ドゴーン


踏
踏


沒事了…
可以
放心了…


呼…
終於
走了…


那個
笨蛋…
幹嗎不作
最後一擊！



對不起哩，無限…

嘻嘻…別在意…

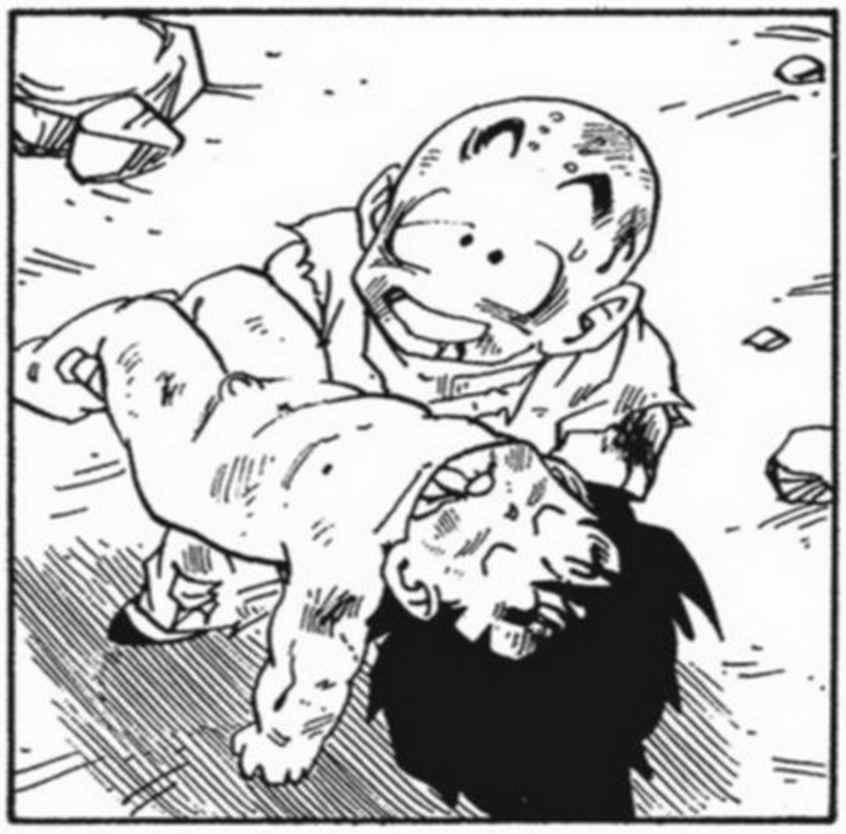
雖然對死去的各位不好意思…但也許有辦法令他們復活…

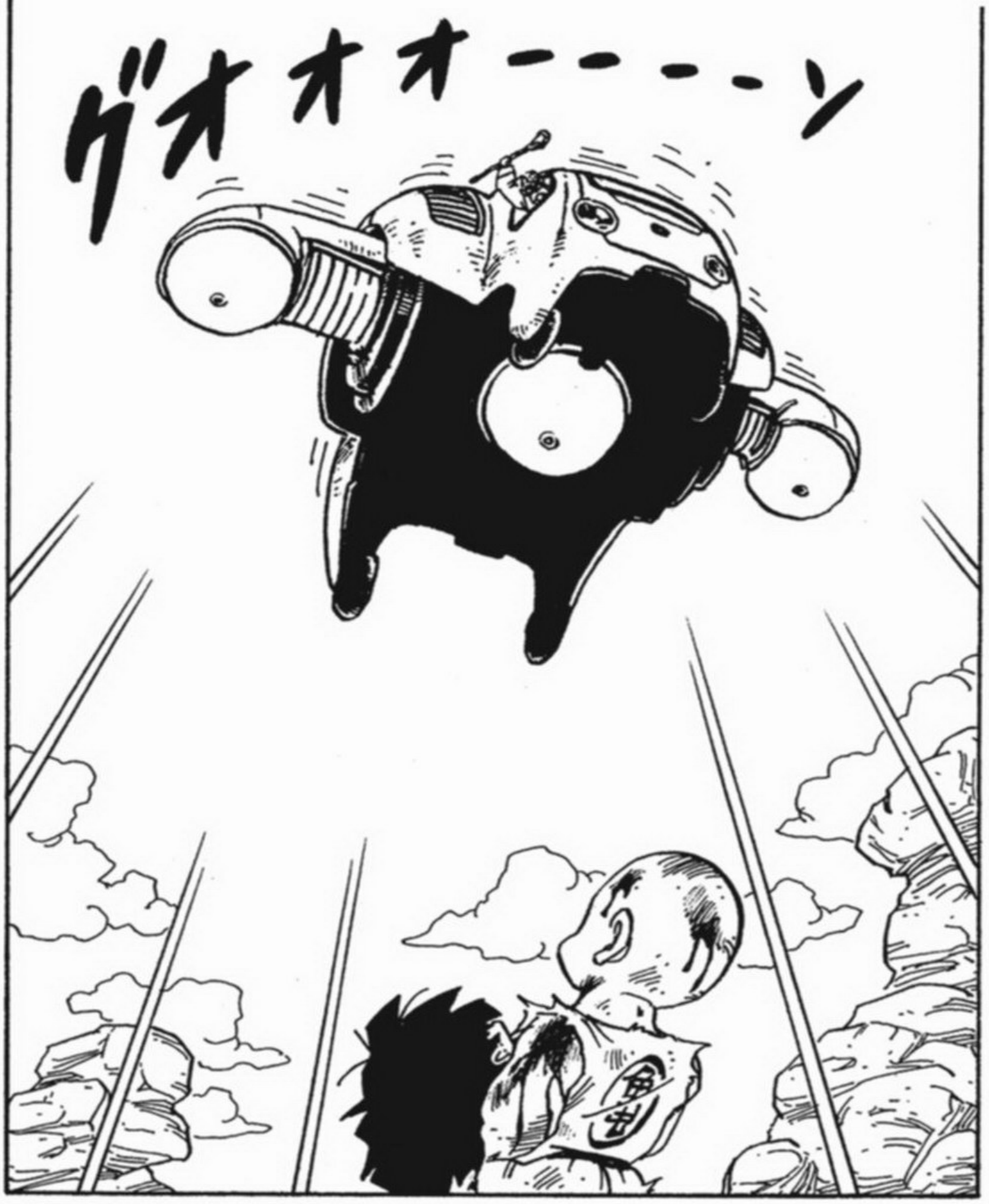
喂～～!!

ゲオオ…ン

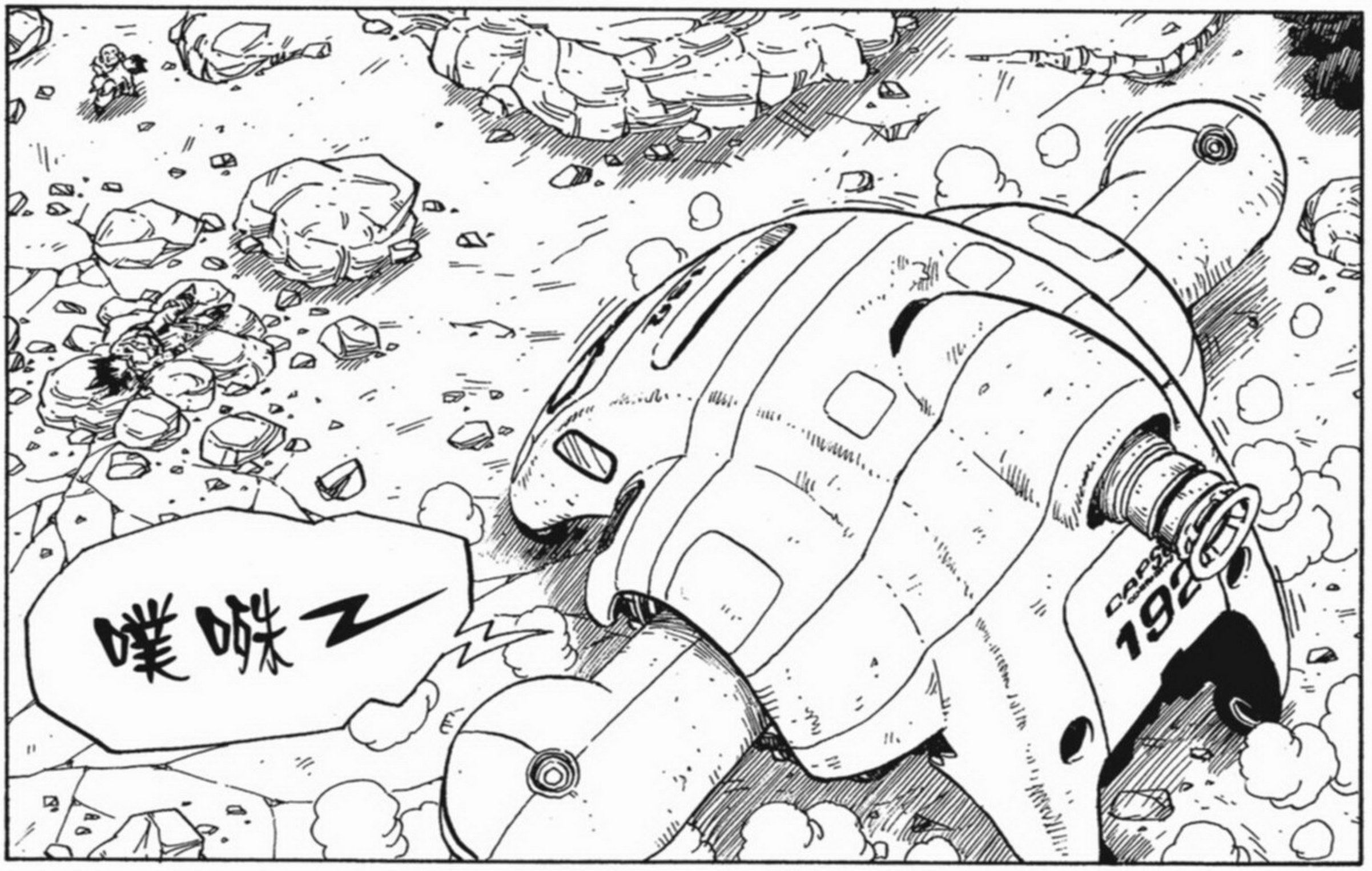
啊啊!

←接着是二百四十二篇 **憂鬱的閉幕…**




グオオーーーーン




ピッコロ大魔王
1920
ピッ

悟飯!!

ドドド

ウイーン

芝芝芝…

…

ばっ

ガバッ

哎喲喲…

悟飯!!

悟飯呀!!

……

你沒事吧!!

振作點呀!!

媽媽來了!!

竟然要你吃盡苦頭哩!!

悟：悟飯沒事的…說起來，悟空傷得嚴重多了…

オロロ

真可憐，竟然強逼你去受苦!!

媽媽再不會讓你離開我身邊的了!!

沒那回事呀…

悟空也很辛苦的…

你…你沒事吧？悟空！

他…他傷得很嚴重…

ヒョコ ヒョコ

對…對不起，讓那個撒亞人逃走了…

哎呀哎呀，單是趕他回去，已經很了不起呀。

啊…貓仙人…

沒…沒想到…那傢伙竟然這麼厲害…

莊…莊子…除…除了我們四個以外，阿樂跟大家都…都被殺了…

我明白的，不過不用擔心！一年之後，龍珠又會出現！

到時再令他們復活吧！

吓？

怎、怎麼了？

……

不是…那、那樣嗎!?

笛子魔童已經死了，所…所以，天神也…

龍珠已經…消失了…

討…討厭啦！老是騙人…

不…不是有四個人生還嗎…另、另外一個應該是笛子魔童吧!?

不好意思，是我哩。

むすっ

怎…怎…怎會的…

那…那麼…阿樂呢!?他、他已經不可以…

……

怎…可能…

你…你早已知道吧？

算…算是哩…

嗚哇呀呀!!

竟…竟會這樣…

我…我也以為生還的是笛子魔童…

這、這算是甚麼意思呀!!

假如我是笛子魔童的話，才值得高興嗎!?

假、假如沒有我，這班人根本不可能活命呀!!

氣死我了！真是豈有此理！

我、我知道了我知道了！

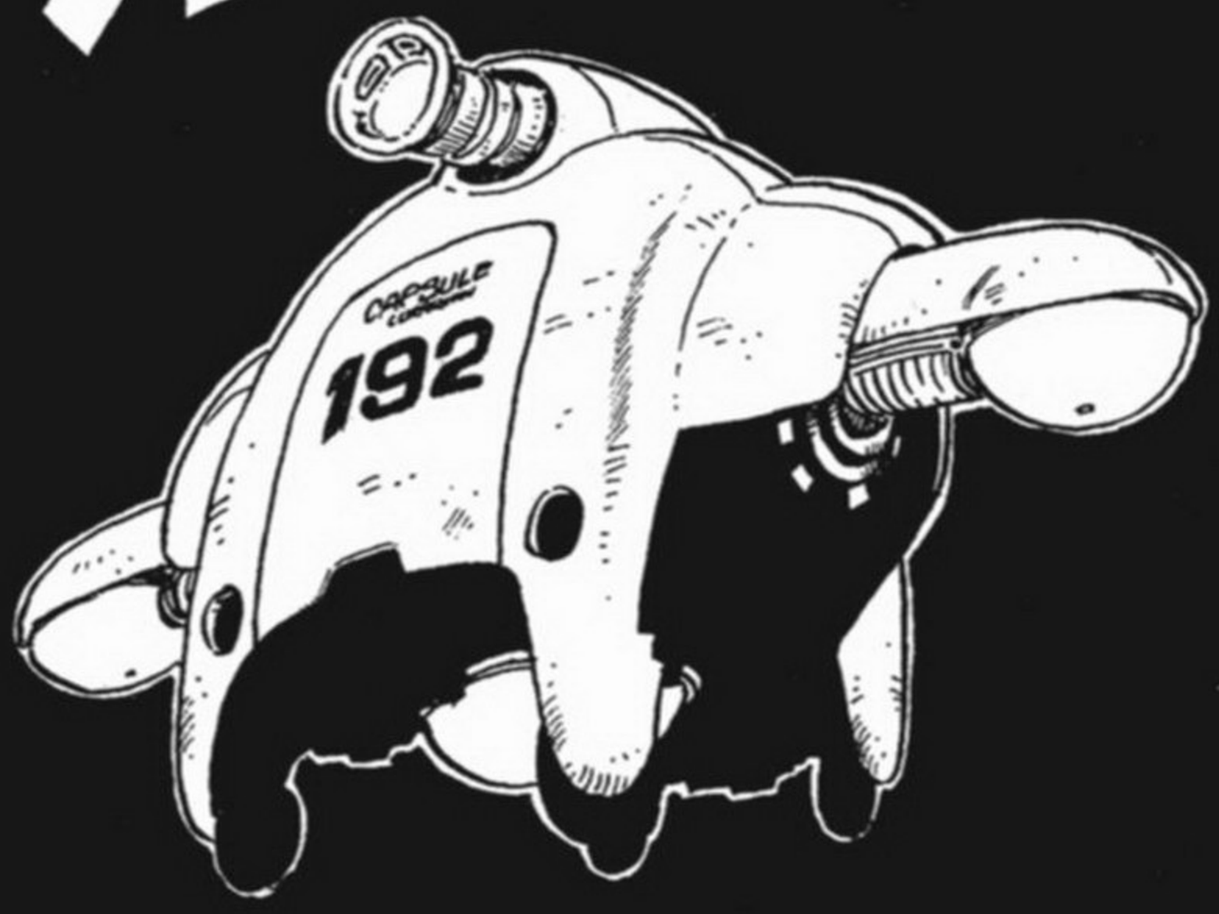
言歸正傳，盡快送傷者到醫院吧！

已經沒有仙豆了。

…嗚…！

輕力點，輕力點。

ブオオオ……ン





抽泣抽泣……

大……大家的屍體……應該就在這一帶吧……

呃……再、再過那邊一點……

莊子……不要哭了……

雖……雖然這件事的可能性非常低……

亦可能有點……出乎意料之外……

你們聽到之後…
先不要抱太大期望…
被…被撒亞人
所殺的各位…

可能有方法…
令他們復活…

吓
!?

雖…
雖然這番話
有點
不切實際…

無…無…
說起來…
你也跟我提過
這件事哩…
到底是甚麼回事?
你說吧…

啊!

等等，
待會
再說吧。

武天老師，
在這裏降落吧!
我們一定要把
大家的屍體
搬上來…

哎呀…
真狠毒…

咦…
只欠餃子的
屍體吧!?

不會有的，
他…他因為
自爆…
而變得
粉身碎骨…

希望真的可以
令他們
全部復活哩…
不然，
他們的犧牲
實在太大了…

貓仙人…
我為
自己的無能
感到氣憤…

好了，
我已經
冷靜了一點，
由我來
駕駛吧…

…唔…

唔…嗯…

悟飯!!

醒來了嗎!?

呃!!

!?

放心吧!!是媽媽呀!

啊…咦…!?

媽…媽媽…

啊~你真可憐!!一定覺得很可怕了…不過已經沒事了!!

做得好，真了不起哩!

救了我們哩!

那、那個撒亞人怎樣了!?

那…那傢伙…逃走了…

不過，他應該已經受夠我們的教訓…

不會再來的了!

我倒是不覺得哩…

不要故意令大家不安呀!!

……

爸、爸爸呢!?

我在後面呀，悟飯…

多得你們，我總算能夠活下來…

哈哈…

嘻嘻嘻…

喂，雖然是無關重要，

但你是悟空的妻子吧？不該只是關心兒子，

也該照顧一下丈夫呀。

真沒禮貌哩!!算了！就是因為悟空，悟飯才會吃這種苦頭!!

根本不應該連累到這孩子!!

不、不是呀，媽媽…爸爸他…

對我來說，這孩子的將來比地球重要得多!!

悟空，我可以揍她嗎？

無限…

你可以說…剛才的話題吧？

…啊…！

對…對了…嗯…

!?

真的嗎？

那班撒亞人…應該是收到…悟空哥哥的無線電通訊，才知道地球上有龍珠…可以實現願望…

嗯…

不過，那班人…一看到笛子魔童，便奇怪地叫他為…「**娜美星人**」…笛子魔童…跟天神，可能本來也是外星人哩…

所以…才會來這裏，順便搶奪龍珠…

長成那樣，根本並不稀奇呀！

別插咀!!

他們之後說的才是重點…

他們確實
這樣地說過…
「原來如此，
娜美星上，
有一種可以實現
任何願望的
神奇珠玉…
似乎是真的哩」…



「那麼，就算我們
在這裏得不到，
去娜美星
也可以呀」…















連魔童叔叔
也可以復活哩!!

悟、悟飯，
你在胡說甚麼!!

就是那樣！
笛子魔童
復活的話，
天神也會復活!!

即是說，
這裏的龍珠
也可以復活了！

這、這真是
太厲害了!!
或、或許真的
有可能哩!!

唉…
外行人這麼單純
真好哩…

不要
白費心機了，
這件事就像是
癡人說夢，
根本沒可能
做得到吧…

連…連莊子也
不可能做到嗎…

而且呀，
無限…
你知道那個
甚麼星，
到底在哪裏，
還有怎樣去嗎？

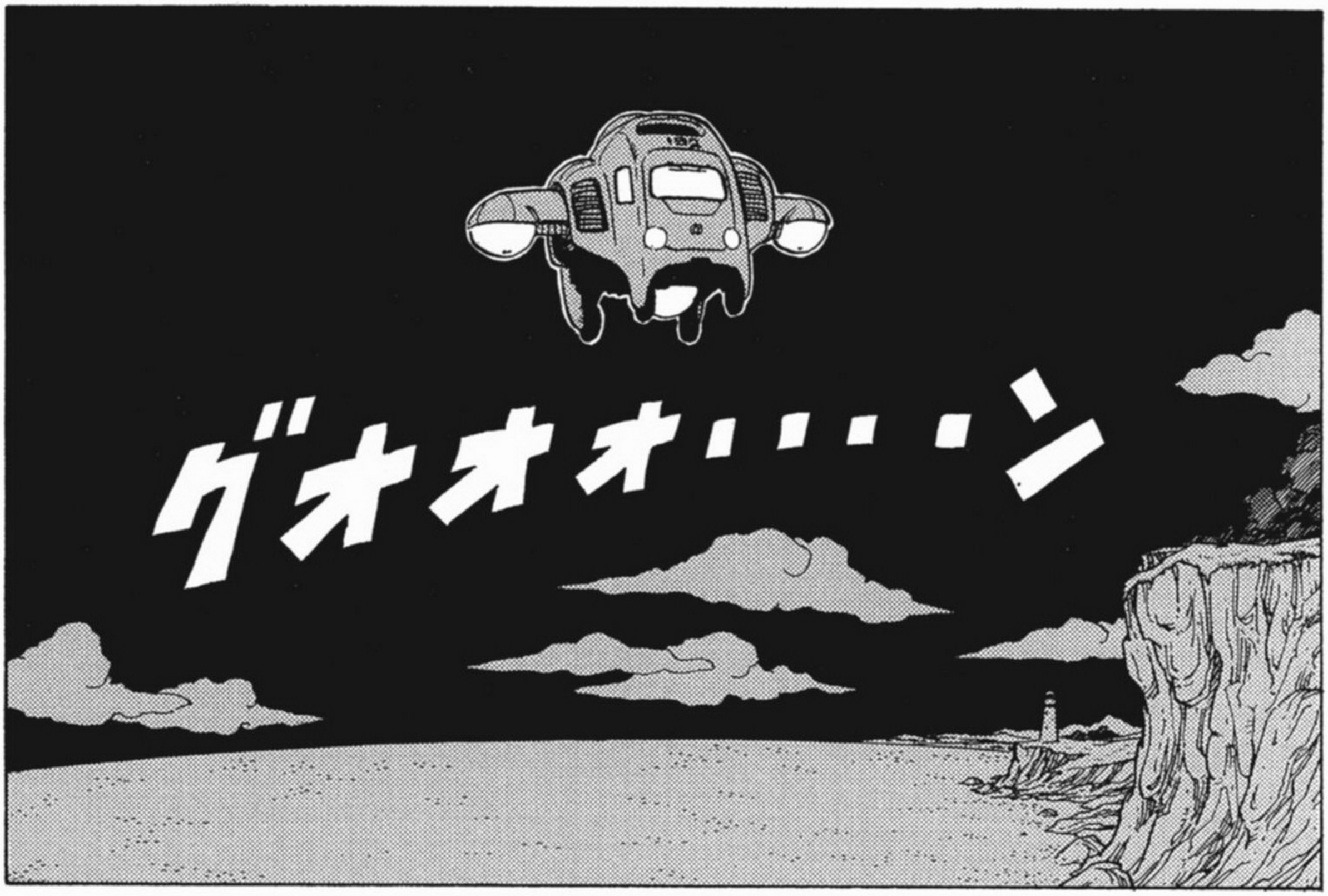
啊…

交…交給我吧，
我可以
用心靈感應
來問界王大人…

他一定會
知道的…

哈哈哈哈
哈哈!!

←接着是二百四十三篇 **目的地是娜美星！**



界王大人…
你聽到吧，
你知道…

那個叫
娜美星
的星球
在哪裏嗎…

娜美星…
當然
知道了。

不然，
我又怎會
被稱為
界王哩。

這、這是…
真、真厲害，
連我們也
聽到哩。

這、
這位就是
界王大人
嗎…

!!

界王大人…

大家似乎也聽到哩，請你告訴我們吧…

嗯…在那之前，我想跟你們說，大家真的做得很好哩！

老實說，當孫悟空被打倒時，我以為已經完蛋了，你們真是了不起。

不過，我…我真的受了很大打擊哩。

為…為了對付那傢伙，連界王拳也幾乎不管用…

嗯…我誤算了那個叫比達的撒亞人的實力哩…

沒想到他會那麼厲害…

我…我讓那傢伙逃掉…果然很不妙哩…

……

…也許吧…

喂喂…到底是甚麼回事？莫…莫非悟空故意…

待…待會再詳細告訴你吧。

好了…娜美星的位置哩…

以你們地球的說法…呃…即是…SU83方位的…9045YX…哩…

9…
9045
…YX…！

莊、莊子你
知道剛才的
地…地點嗎？

等、等等，
換老龜來
駕駛吧！
我要
算算看…

老…
老龜…

總…總覺得
有…有一種
不祥預感…

…

不過…
娜美星
的確曾是一個
非常美麗的星球…
但我記得
在很久以前，
因為一次
嚴重的氣象突變，
娜美星人已經
在當時死光了…

雖然…
星球本身
現在已經
逐漸回復原貌…

但不知
結果有沒有人
倖存下來呢…

怎…
怎會…

那便完了，
不可能有
龍珠呀。

嗯，
不要
那麼焦急。

調查一下
娜美星，
便會知道了…

嗯…
在哪個
方向呢…

這邊嗎！

讓我看看…

……

原…
原來如此…
那麼，天神…
不，應該是
結果變成天神的
其中一個娜美星人，
就是為了避難，
才會來到地球…

而天神本人
會忘了這件事，
不是因為失憶，
便是因為年紀太小…
真是悲慘的過去哩…

話雖如此！
但龍珠可以
實現任何
願望吧!?

既然娜美星人
造出了它們，
只要向龍珠許願，
阻止氣象突變，
不就可以嗎！

那是
不可能的…
神龍說過，

龍珠無法實現
那些超越了
製造者能力
的願望…
即是說…
意想不到的力量
也一定要有
限制的…

所以，
神龍也只能
讓撒亞人
為所欲為…

甚～麼，
這樣說，
龍珠也沒甚麼
了不起哩！

啊!!
有了！有了!!
找到
娜美星人了!!

雖然為數
不足一百人，
但只要保存性命，
便可以再次
繁榮起來!!

哼！

!!

太好了!!

嗤！
有…有一百多個
那樣的人嗎…

不用擔心…
本來娜美星人
便是一個
非常溫馴的民族，
就像你們地球的
天神那樣哩…
至於為何會生出
那個笛子大魔王，
恐怕是因為
那傢伙成為天神之前，
受到遇上的地球人
的惡念影響吧…

原來如此！
世上竟有這種
差勁的傢伙！

你真是
經常裝出一副
了不起的
樣子哩…

但這樣的話，
不只天神，
阿樂和
天津飯他們，
也有可能
復活了！

太天真了！

你們
太天真了！

吓!?

192

我們的確已經弄清楚娜美星的位置，但你打算怎樣去呢？

你…你問…怎樣去…那…那當然是坐太空船…

所以我…才會說你們太天真了！

我已經假設太空船裝置了爸爸製造的世上最高性能引擎，來計算到達娜美星的時間…你知道到底要多久嗎？

是個非常驚人的數字呀，

我們要花4339年零3個月!!

一定要很長命哩～

4…4…4339年!?

界…界王大人…

怎…怎麼辦呢…

這…

就…
就算你問我…

嘻嘻嘻！

我認為
這件事
問題不大！

寂～～靜

？

可以用
撒亞人乘坐的
太空船呀！

撒亞人
的…

可是…
撒亞人已經
乘坐它逃了吧？

我看過那個
叫比達的傢伙
的太空船，
怎樣看也只可
坐一個人…

所以，
屬於那個
死了的人的
太空船，
一定就在某一處…

對…對了！
還有我哥哥
乘坐的那一艘…

啊…
說起來…
那艘應該
已經壞了…

被悟飯
弄壞的…

總而言之…
應該會有一艘哩！

只要找到它
並加以分析，
或許可以用得上呀！

應該就在
東都吧…
那是撒亞人
最先破壞的
地方…

待會馬上
便去找吧…

我就是那麼想，
還拾到一件
好東西哩！

就是它了！
那個叫比達的，
確實按了它幾下，
便呼喚到太空船，
這一定是
遙控器來的。

嘻…嘻嘻…
嘻嘻嘻嘻…

好…好了，
一定
辦得到了…

哈哈哈哈!!
太好了太好了!!

終於看到
希望了!!

翌日…
西都醫院…

嘻嘻嘻，
真不妙哩…
要四個月
才能痊癒…

而且可能
無法回復
本來一樣…

不用擔心，

再等一個月，
便會長出
新的仙豆。

我和悟飯
只需留院三天
便可以根治，
算是走運了。

不過你
這個樣子，
跟木乃伊
很像哩。

嗤…

我明明也受了傷，竟然不用留院。

你只是為了醫院的伙食吧。

彌次郎哩，就在撒亞人快要對付他時，說甚麼…

對不起～其、其實我很尊敬你的，不如做個朋友吧～～？

這個哩！

你、你想打架嗎!!

那、那不過是緩兵之計!!

哈哈哈！

好了，不管怎樣，

大家真的做得很好哩，死去的各位似乎也能夠復活實在令人開心。

喂喂!!

你們看看電視!!

CAPSULE

原、原來是莊子…

我還以為是古怪的護士小姐…

咔嚓

少囉唆！快看電視吧！

根據有關人士所稱，雖然未能確定，但這個於廢墟狀態的東都

發現的球狀物體，似乎是從外太空來的交通工具…

啊!!

這、這個是撒亞人的…

對吧!?

我、我看不到呀…

雖然發現這個物體時，應該有兩部的…但其中一部突然在當時飛離現場…

那便糟糕了…

已經被國內學者找到…

那不是很有趣嗎！

就用無限帶來的這個遙控器令它起飛，嚇大家一跳吧！

可…
可以順利
飛來吧…

你說甚麼啦，
我可是天才呀！

昨晚我已經
仔細檢查過
這個遙控器
的了！

看着了～
待會便可以
在電視上看到
它的移動了！

好，
咄咄咄一聲…

應該可以
移動了～～

我、
我也
想看呀!!

咕碌
…

呃
!?

砰

這、這到底是…
甚、甚麼一回事!!
那、那件物體
突然之間
爆、爆炸了!!
到底發生了
甚麼事呢!!
附、附近一帶，
只見該物件及
建築物的殘骸!!

噫噫噫噫噫噫!!
怎、怎會的……!!
為、為甚麼!?
剛、剛才的是自爆開關吧!!

最…最後的希望也…

完全被毀了。

已…

已經完了…

糟…糟糕了…

就算用筋斗雲…也…也應該不行吧…

都、都是你把那麼奇怪的遙控器拾回來!

是莊子你輕率地按下開關的…

喂。

哇呀!!

啊!!

嗨。

波波先生!!

吓!?

找到太空船了。

有誰要跟我來？

←接着是二百四十四篇 **發現太空船!!**

你、你說…
太空船!!
真的有嗎!?
波波先生。

應該是。

那…
那是？

他就是
波波先生。

他跟天神
住在一起
的。

不過，
他比現在的天神，
還有之前的天神，
更早更早以前，
便已經住在
那個神殿裏面的了。

請…
請問…

那句
「應該是」…
是甚麼意思？

那艘應該是
一艘太空船，
但我也不是
很清楚。

所以，
我想請你們
跟我一起
去調查。

莊子！

我!?

只有你才知道是不是太空船呀。

有…有沒有問題的…

我…我總覺得這個人的眼神不是有點危險嗎？

你要小心點呀!!我跟這班人不同，很纖弱的哩！

拜託你了，莊子!!

HOSPITAL

那麼，走吧。

慢—着，慢—着呀!!

ゴンッ

剛…剛才…發…發生了甚麼事？

不過…真的會有…太空船嗎…

!!

嗡嗡

ヒュウウ～～～!!

到了，降落吧。

吓!?已、已經到了!?

這、這裏…到底是甚麼地方!?

相、相當寒冷哩!!

遊山比杜高地。

遊、遊山比杜!?

那、那不是地球的盡頭嗎!!

一瞬間便、便來到這裏!?

在哪裏呢…

應該是這邊。

等、等等呀!!

在這種地方，會有類似太空船的東西!?

你…你該不會…

從一開始便打算帶我出來，然後非禮我吧!!

找到了，就是它。

吓!?

啊!!

這是太空船嗎？

要…要檢查過才知道…

哇

CAPSULE CORPORATION

咯咯咯咯

甚…甚麼來的…又不像是金屬…

這…這到底是…

且慢!!到、到底是甚麼回事!?

解釋一下這到底是甚麼回事!!

大概是一百年前，天神罕有地跟我談起往事…

那是個不可思議的故事哩。

天神說他小時侯，在這片遊山比杜高地上生活。

於是我便問他，遊山比杜在邊境地區，人類非常難以居住，幹嗎要住在這種地方。

……？

天神說他也不知道…為甚麼要住在那種地方…他好像因為頭部受過撞擊而失去記憶…

然後我便問他的父母不在嗎？

天神便說他的父母不在…只留下一封寫着「我們隨後會到，要等我們呀」的信…

這…
這是…
甚麼回事？

看來不像是
故事哩…

小時候的天神，
不管四處
發生了甚麼事，
都一直等待着
自己的父母…

因為房子
好端端的建在
遊山比杜…
所以我相信
父母一定會
回去那裏…

但不管我
等到甚麼時候，
還是沒有人來…
真的很辛苦呀…
那裏又無法
輕易找到食物…

不知
等了多久…
大概是二十年…
不，應該是
三十年哩…

我終於放棄，
留下那間房子，
離開了遊山比杜…

雖然我
偶然也會
回去看看情況，
但依然沒有
改變哩…

請…請問，
那件事
跟這東西
有甚麼關係？

你真是性急哩，
之後就是重點了…

嘻嘻…
不過…

現在
回想起來，
那間房子
很奇怪哩…

當我認識了
世界各種事物，
才察覺
那間房子
真的很奇怪…

神

圓圓的
連着四條腿…
對了，簡直就像
昆蟲那樣…
大門既沒有把手，
也沒有鑰匙孔，
要打開的話，
只要說一聲…

「比高樂」…

比…

CAPSULE CORPORATION

ウイーン

入、入口
出現了!!

試試
站上
去吧。

這、這就是那個天神的房子!!

再說一聲便會關上。『比高樂』

ウイイ…

CAPSULE

吱……

!!

你看清楚，這並不是房子而是太空船吧？

CAPSULE CORPORATION

對、對了!!天神是娜美星人!!

那個叫界王的人說過，娜、娜美星曾經因為甚麼氣候突變而滅亡…

CAPSULE CORPORATION

我也跟大家一樣，聽到界王大人所說的話，才想起這間房子。

我還在想說不定就是了，於是便來到這裏找這間房子…

假…假如這是太空船，的…的確跟剛才的故事相符哩！

當時娜美星發生那種慘況，天神的父母便讓年紀還小的天神乘坐它來飛到地球…

因為某些原因，雖然他的父母也打算逃生，豈料卻發生事故…也…也即是死了…

對…對了…一定沒錯！

但怎樣看來，這也不像是一間房子呀…

應、應該是太空船！

可…可是，假如這是真的，應…應該怎樣開動呢…

既然入口有反應，應該還有動力的…

這是主開關？不對…

呃…嗯…這是…

唔～…這也不是…

奇怪…難道有甚麼密碼…

對了…既然可以那麼容易開動，就算是天神，小時候也會到處亂碰哩…

這個…看來並不是開關哩…

我…我不大清楚…應該是甚麼感應器吧…

聲音嗎!?

對了!!就像入口那樣用說話啟動!!

!!

要說甚麼呢？『比高樂』嗎？

不是！那只是出入時的暗號。

開動呀!!聽到嗎!?飛呀!!

試試飛吧!!

しーーーん

不行…
不是說話呀，
看來一定要
娜美星語…

就像天下第一
武術大會的時候，
天神和笛子魔童
說的那些奇怪語言…

那些
一定就是
娜美星語…

假若那是
娜美星語
的話，

我也會
說呀！

真的!?

真的。

說起來，
『比高樂』
這句話的意思，
即是
「另一個世界」，
所以才會用作
出入口的暗號。

※編註：日文中，「笛子」的發音為「Piccolo（比高樂）」。

你應該
早點說呀!!

原來如此，
那麼說…
笛子大魔王即是
「另一個世界的大魔王」哩！

好了!!
你試試
用娜美星語
叫它起飛吧！

要飛去
甚麼地方？

哪裏也
沒所謂呀！
對了…就飛去
木星一帶吧！

顯示出『明白』了!!

!!

咕

哇呀呀呀呀～!!

卡

……

ヒュウウーン

成功了
成功了!!

哈哈哈哈哈

厲、厲、
厲害!!
是木星呀!!
太厲害了!!
這是一艘厲害的
太空船哩!!

太好了…

這樣的話，
天神一定可以
復活了…

←接着是二百四十五篇 **向娜美星進發!!**

…所以，太空船完全沒有問題呀！

憑它的話，只需一個月，便可以去到娜美星了!!待會我會稍微改裝內部…

是的！

五日後便可以出發了!!

用天神的太空船到娜美星嗎!!真厲害!!

僅有的一點希望，似乎可以變成現實哩！

因此，娜美星之行，要波波先生你多多指教了!!

吓？

我不會去的呀。

吓!?
不、不會吧!!

會娜美星語的，
就只有你呀!!
而且你看起來
那麼壯健!!
我只可以請你
陪我去呀!!

我不可以
去呀。
不可以
任由神殿
無人看管
兩個多月
的。

不用擔心，
我可以教你
娜美星語。

那麼，
莊子你只好
一個人
去了。

萬一有事發生，
也只有你一個
熟識機械。

沒、沒所謂…
似乎也沒有
甚麼特別
危險…

ぶぶぶぶ…

但我一定要
加建浴室、
舒服的床舖
跟立體聲音響…

但我不想
一個人去呀!
有人跟我去嗎?

先旨聲明，
我一定
不會去的。

沒有人會
奢望你去。

來回要
兩個月嗎…
好吧!
沒辦法了，
由我來
陪你去吧!

那只會增加
不必要的危險!!

悟空又
弄成
這樣…

無限，
你陪我去吧!

吓！
我…
我嗎？

沒…
沒所謂…
兩個月嗎…
我本想去
修煉的…

不知撒亞人
還會不會
再來…

真好哩，
我也想
去呀…

我想看看
娜美星的神龍，
到底會是怎樣的…

算吧，悟空。
你慢慢休息，
順便可以想想
怎樣防範撒亞人。

沒錯哩…
拜託你們
兩個了。

請…
請你也…

帶我去吧！

悟…
悟飯…

你…你在
開甚麼
無聊玩笑呀…

我不是
開玩笑的，

我、我真的
很想去呀。

不…不要亂說了…而…而且還要兩個月以上…

我…我們最好走遠點…

對不起…無論如何…我也很想去…我想親手…令魔童叔叔復活…

是嗎…

說得好，悟飯。

你們兩個在胡說甚麼呀!!

怎可以讓悟飯去哩!!萬一出了意外那怎麼辦呀!!

是兩個月呀!!至今這一年來，已經叫我擔心死了!!

還有學校跟補習哩!!他已經比其他小孩落後很多的了!!

這件事，我一定不准，一定不准呀!!

笛子魔童根本與我們無關!!

你只是個小孩子!!只管做小孩該做的事，便可以了!!

……嘟…

收聲呀!!

悟…悟…
悟飯…

學…
學壞了…

媽…
媽媽…
現在…
現在真的
不是說這種話
的時候呀…

大家…
大家都…
為了我們的地球
而拼死戰鬥…
令死去的各位復活…
而且還要再次
跟撒亞人一戰…

我也可以…
我也可以
出戰的！
我一定會、
一定會幫上忙！

希望
你明白，
媽媽…
對不起。

嘻嘻嘻，
那個小鬼
偶爾也會
說些真理哩。

芝芝，
你輸了…

你便爽快地
讓悟飯去
太空吧。

悟飯…

說得好，
你真的
變堅強了…

放心吧！
有我們
照顧悟飯，
不會有
危險的！

那麼，呃…
要修改娜美星語
的輸入方法…
十天後，
龜屋見!!

CAPSULE CORP.

哎呀哎呀，
這東西真的
很厲害哩！
宇宙果然廣闊，
竟有在我之上
的天才。

不要感慨了，
幫幫手吧，
爸爸！

終於到了
出發當日…

KAME HOUSE

噫噫～

莊、莊子，
這樣真的
去得了
太空嗎？

無…無限，
你打扮得
相當出色哩…

莫非你在
少覷太空？
難為我為了
遷就太空衣，
把礙事的頭髮
剪短…

哦哦
哦哦…

吓？

咦…悟飯還沒到嗎？

嗯，他跟我聯絡，說要先向悟空辭行，很快便到。

喂，莊子，帶雨傘去比較好吧，不知娜美星的天氣好不好呢？

隨你喜歡吧！

喔！他們來了！

ヒュウウーーン

哇呀～這就是太空船嗎！很巨型哩！

那麼，悟飯，真的要小心呀，出發吧！

對不起，我們遲了一點哩！

ドサッ

吃完飯後，
記得要
刷牙呀！

唔、
嗯……

哈哈哈!!
你、
你真的是
悟飯嗎!?

搞甚麼了！
那個髮型～

爸……
爸爸也
取笑我哩……

怎樣說
也算是人類
第一次上太空，
不可以失禮呀。

快……
快點
出發吧……

總覺得
渾身乏力哩……

拜託你們了！
一定要
找到龍珠。

KAME

知道!!

公公、媽媽、
龜仙人爺爺、
海龜先生，
我要出發了！
你們保重呀。

你要
每天寫信
回來呀！

KUILIN

ウイーン

……

KUUN

莊子，
行李
可以放到
哪裏呀？

放在
適當的地方
便可以了！
快坐下吧!!

哇呀！

心情有點
緊張哩～

KUILIN

她似乎
心情很差…

……？

離出發還有五秒，目的地是娜美星！

哦

SYSTEM OK!

CAPSULE CORP.

ドドド

莊、莊子，我們還沒繫、繫上安全帶的!!

速…速度的確很快哩！已、已經不見影蹤了！

悟飯，記得也要加護髮素呀!!

哼！可以自由活動了。

我們已經穿越了大氣層，之後都會很平靜的了。

已、已經!?

吓!?

看不到地球哩～

咦？你要幹甚麼？莊子…

噓

糟了…說起來，我忘了帶睡衣呀…悟飯你呢？

我有乖乖帶來。

不過，你以後打算一直穿這種禮服似的衣服嗎？

不，瞞着媽媽，其實我做了一件衣服…

嘻嘻嘻…就是這件了…

你真的很尊敬笛子魔童哩…

對！就跟爸爸的地位一樣。

吓？換衣服…是指要換睡衣嗎？這麼快便睡？

囉唆，我去換衣服呀！

咔嚓

咦？
很…很稀奇的
睡衣哩…

似乎
很難入睡…

這件並不是
睡衣呀!!

看到你們，
便覺得自己
為準備去太空
而那麼緊張，
真的很白痴哩！

呵呵呵
呵呵!!

喂喂…

我們
做錯了
甚麼嗎…

不…
不知道…

就這樣，
他們三個
便展開了
娜美星之旅…

但他們不知道
意想不到的
可怕危機，
正在等待他們…

←接着是二百四十六篇 **比達復活!!**

一定會有的！
為求新的龍珠，
莊子、無限，還有悟飯，
他們三個展開旅程，
到天神與笛子魔童
的故鄉娜美星，
但是…

嗚哇呀呀呀…

呼…

悶死了…

真糟糕…
現在才第七天…
還有二十多天呀…

要是弄了
長期睡眠裝置
便好了～

你們又在
想像訓練
嗎？

真好哩，
可以
消磨時間…

……嗚！

嗄呀
嗄呀…

我輸了！
你果然
很強哩。

不愧繼承了
悟空的血統，
以及受過
笛子魔童的
特訓…

不過…
無限哥哥的
招式之多，
也嚇了我一跳！

喂，
憑想像修煉
雖然好，

但不要太過分呀，
四周這麼凌亂，
還不收拾一下？

這裏有位
淑女的呀！

可…可是，
弄亂那裏的是
莊子你…

我們都已經
收拾好
自己的東西呀…

我很忙的！
還有很多東西
要想的呀，

不像你們
只管乘坐
便可以了。

你剛才
還說
無聊的…

囉唆！
希望你們
憐恤一下
弱質纖纖的淑女！

啊——
很忙呀
很忙呀！

……

既然是淑女，
希望你不要
穿着內衣
四處走…

話說回來…

我一直想問，
那個逃走了的
撒亞人比達，

到底會逃去
甚麼地方？

吓？
你問…
甚麼地方…

撒亞人的星球
在很早以前
便已經消失了吧？

…對了…
那傢伙也受了
那麼重的傷…

應該去了
不知甚麼
文明的
星球吧…

嗯…
悟空的哥哥
之前說過…
「我們會把
環境好的星球上
的原居民消滅，
然後賣給外星人」，

他應該會在
那個外星人那裏
接受治療…

說起來，
他一到達
那個星球，
不知又會
甚麼時候
再來地球…

雖說很遠的話，
我們有時間
做好準備工作…

地球竟然…
被那麼難搞的
傢伙看中…

莊子他們
所想的
完全沒錯…



菲利星，
No.79…
比達離開地球
第十八天…

有東西來了！

唔？

咔咔咔

菲利大王嗎!?

沒可能!!他才剛剛離開不久呀!

球體的!!是戰鬥員啊!

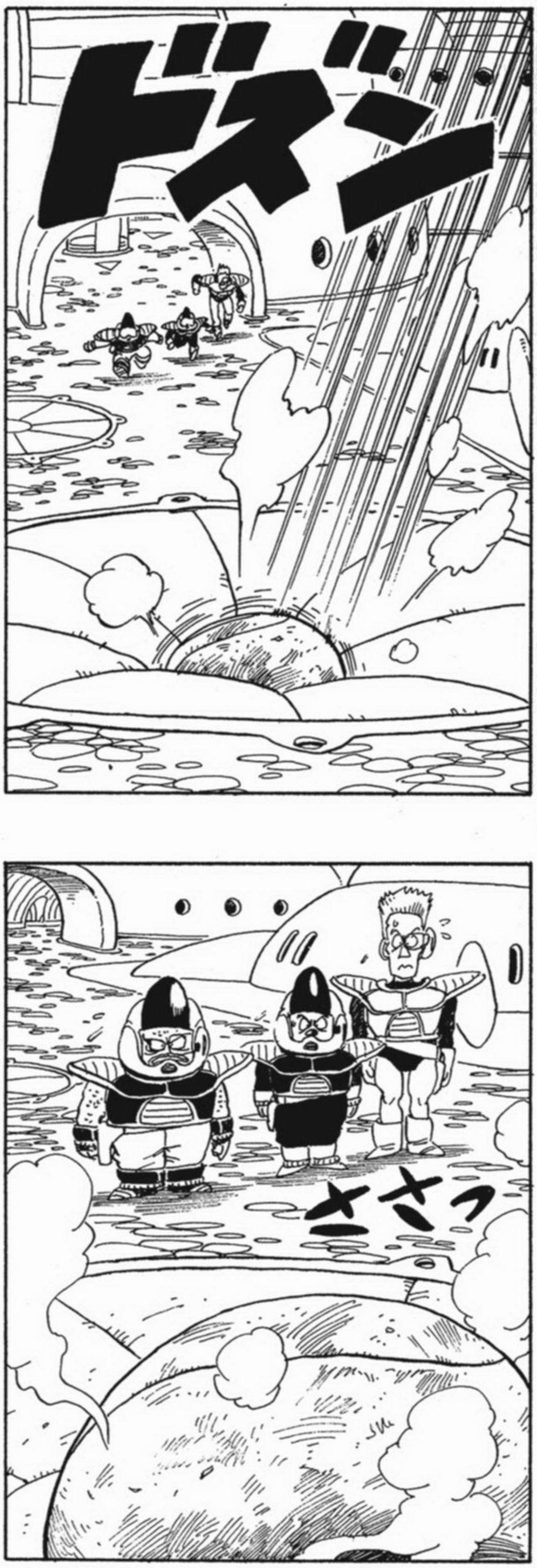
這個訊號是…比達大人呀!!

奇怪!沒收過歸來的聯絡呀!

難道發生了甚麼事!?

喂!!我們是控制員!!比達大人快到達了!!馬上出去迎接!!

ドズン





……？

怎…怎麼了!?還沒出來的…

呃…喂，生命反應非常微弱!!

他正使用生命維持裝置呀!!

不、不妙!!快送他到治療室!!

噗嘟噗嘟…

好！

咕嘟咕嘟…

呼呀呀

治療完畢，
你可以
張開雙眼了。

很遺憾，
不可以令
尾巴再生…

沒關係，
慢慢會
長出來的…

比達大人，
今次的對手
似乎令你相當
束手無策哩…
竟然連這些
超級橡膠製的
保護衣，
也變得
破破爛爛…

菲利大王
在嗎？

不，
他出去了…

哼！

已經想放棄
這個星球嗎…

喬依大人
請你治療完畢後
到訓練室，
好像有話
想跟你說…

哦！

那你跟他說，
不巧我
沒甚麼可以
跟他說哩。

啊！
你忘了
偵察器…

吓？

給你吧，
我不需要
那東西了。

明天一早
便出發去
地球吧！

今次一定要
把那班人
弄成木屑！

不…
在那之前，
先去娜美星吧…

！

嗨，
比達！

聽說你
嚐到苦頭哩，
嘻嘻嘻…

拿迪斯跟立巴
都已經死了，
嘻嘻嘻…
到底是哪位仁兄，
令本應無敵的
撒亞人受苦呢？

滾開，喬依。

我沒空跟你閒話家常。

喂，你聽好！

用力

菲利大王對你們的擅自行動非常生氣哩。

哼，既然他不在這裏，即是沒有不滿。

好了，拿開你的髒手呀。

不過哩，菲利大王寬宏大量，

由於你那個驚人發現，他似乎已經原諒了你…

甚麼!?

他很高興哩，

因為有可能得到永遠的青春和生命。

你說甚麼!?

那麼，菲利大王外出，就是為了…

娜美星呀！

可惡～～！
他竟然
用探測器
偷聽對話…
我真大意！

一、一定要
早他一步，
不然便要永遠
對那個混蛋
千依百順的了!!

看來你也想
用那些叫龍珠的東西
來得到永遠的生命，
你還是死心吧，
哈哈哈！

菲利大王
一旦實現願望，
便打算殺絕
娜美星人。

可惡！

那個混蛋!!

ダッ

喂，
比達!!

比達!!

バシュー

我不會讓你得逞的!!

那是屬於我的!!

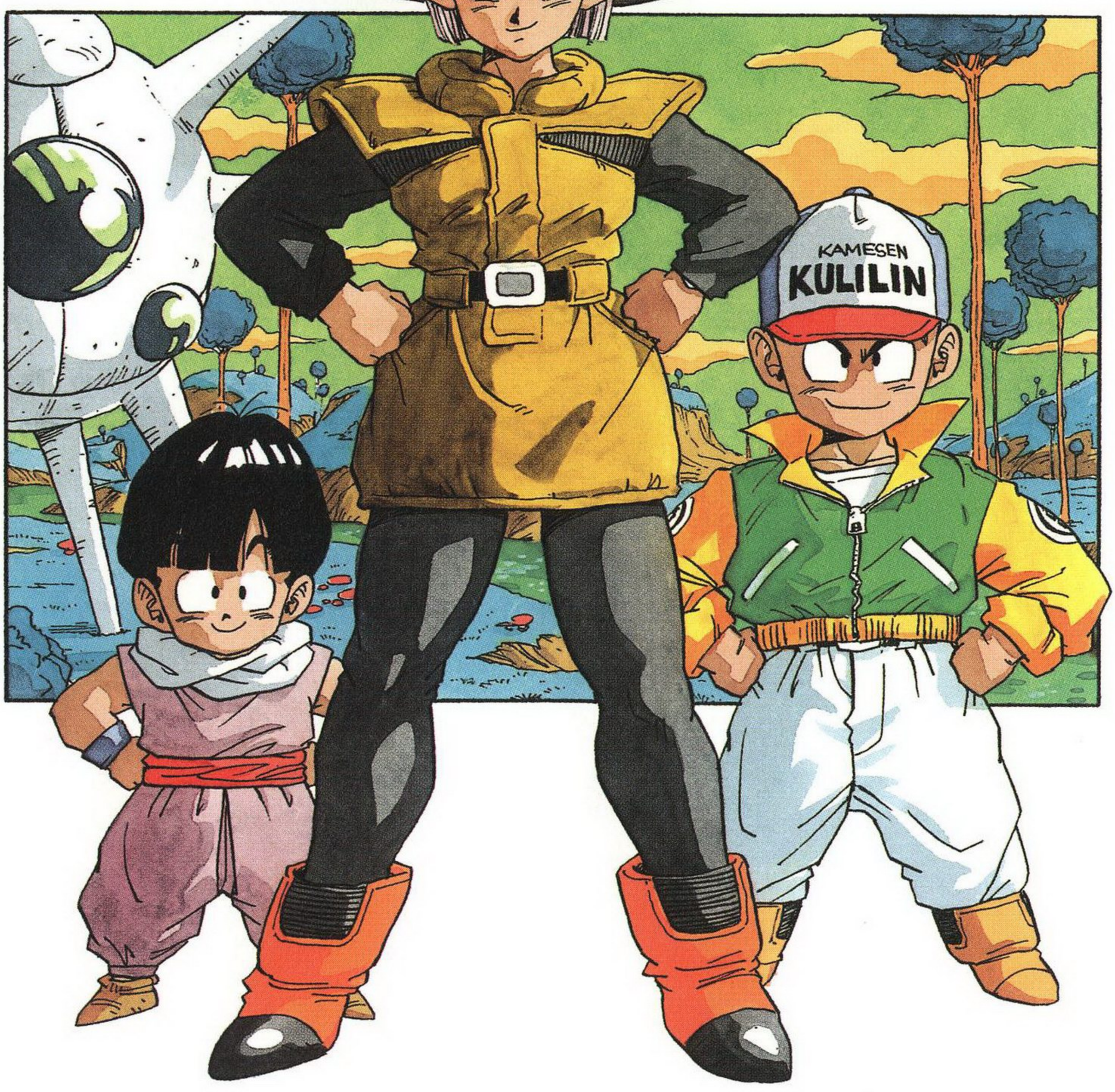
從地球升空以來，經已是第三十四天…莊子他們終於到達目的地娜美星…

成功了!!就是那裏了!!

DRAGON BALL

二百四十七篇

陰霾重重的娜美星



厲害!!

那就是娜美星吧!

哇——很漂亮哩!

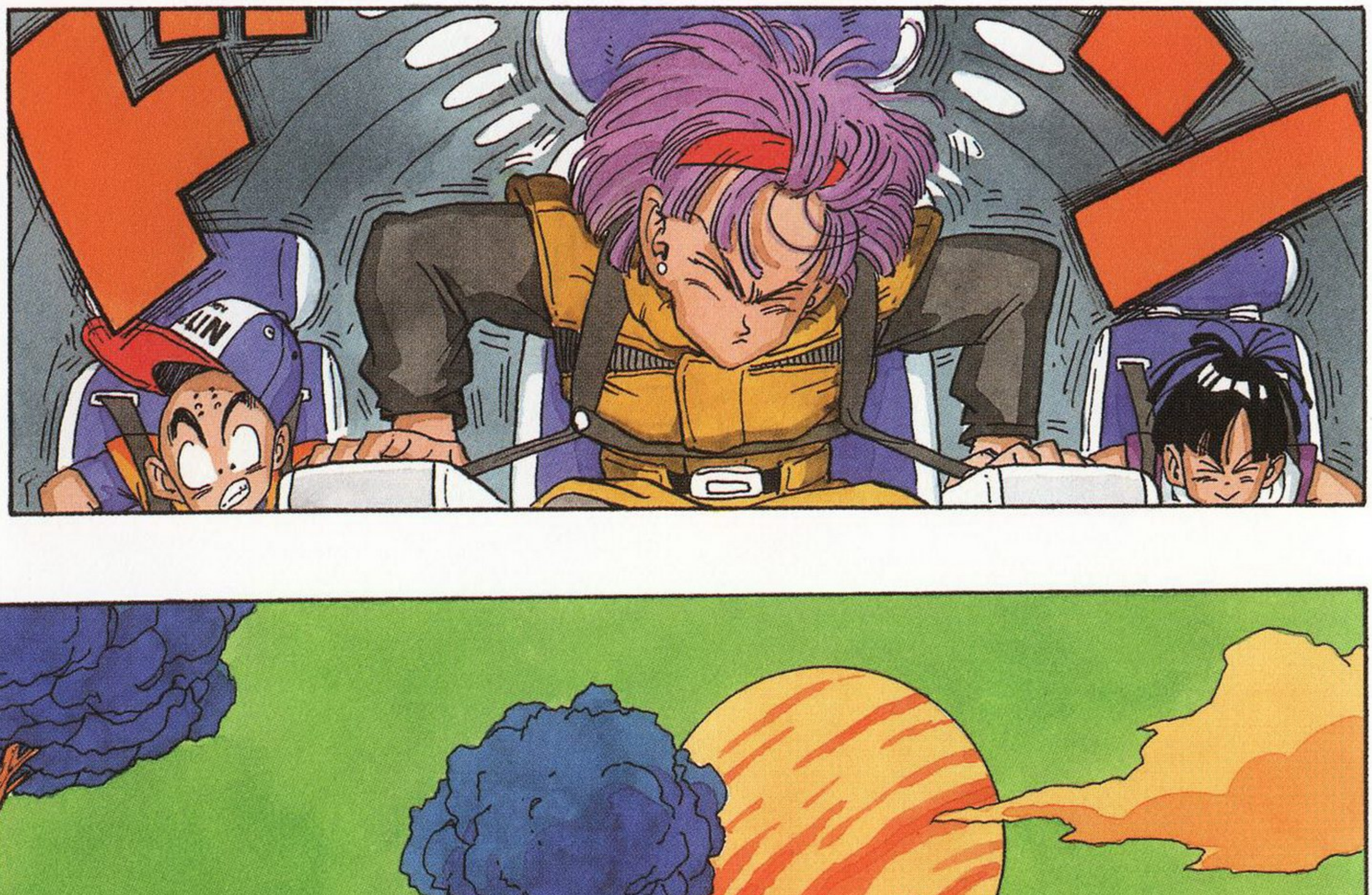
哇呀!!

繫好安全帶吧，着陸時會有很大衝擊的!

啊，知道!

咻

先到適當地點着陸!



哦～～!!

太好了!!
到達
娜美星了!!

厲害!!

等等～～

現在要
調查一下
大氣的成分，

我已經
事先安裝好
感應器的了。

滴嗒
滴嗒…

就算很幸運，
這裏含有
某程度的氧氣…

但我姑且
也準備了氧氣罩，
雖然只能在
限定時間內…

這裏…
跟魔童叔叔
訓練我的地方…
有點相似…

嗯…
即是最初
跟撒亞人
交手的地方吧？
可能在相似
故鄉的地方，
會本能地
安下心來吧…

你們幹嗎突然走出外面呀!?先想一下吧，蠢材!!

KAMESEN KULILIN

真是的…快去找龍珠吧!!

呃…喂…莊子又在發甚麼脾氣？

不…不知道…

當初我們降落時，她看來很高興的…

咔嚓咔嚓

!?

咻·

你們看!!

有反應呀!!
這裏果然
有龍珠!!

真的哩!!

太好了太好了～～!!
喲呵喲呵
喲一呵!!

……

真、
真的哩…

氣？

那邊有股
很強的氣…

無限哥哥…

我感覺到
有很多人…

啊…
嗯…

而且，
似乎全都是
非常強勁
的氣…

到…
到底是
甚麼回事？

討厭啦，
你們在說甚麼呀，
那是
娜美星人吧。

天神和笛子魔童
都已經那麼厲害，
正宗的娜美星人
擁有那麼強的氣，
一點也不出奇呀！

可…可是…
我覺得…

覺得這股氣
有點邪惡哩…

你們兩個放心吧，
界王大人
不是已經說過，
娜美星人
本性善良的
嗎…

對了！
沒錯哩！

甚麼！
原來那是
娜美星人！

而且是
那個方向的話，
你們看！
不就是雷達上顯示
集合了四顆龍珠
的地方嗎？

好了，
我們去見
那位
娜美星人吧！

哈哈哈，
他們一定會
嚇了一
跳哩！

哈哈…

ｷｰﾝ

ｼｭｰﾝ

ｽﾄ

ｽﾄ

ｽﾄ

好…好像…
在甚麼地方…
見…見過那東西…

是撒亞人的
太空船呀!!

果然是
這樣——!!

哇…

怎…怎…
怎會這樣…

……
!!

討厭——!!
真的嗎——!?
為甚麼呀——!?

悟飯!!
快抑住氣息!!
會被發覺的呀!!

知、
知道!!

一…一定是
比達…!
只…只有
那傢伙才會…

可…
可惡…
他來幹嗎!

へな
へな…

撒亞人…
已…已經
療好傷了嗎?

可…可惡!
這麼說，
那傢伙也是來
找龍珠的!

啪 啪

怎怎…
怎麼辦呀!?

完了…
只好回去
地球吧!
對嗎!?
快回去吧!!

被那種人
取得龍珠
便完了…

莊子，請你
一個人回去，
將這件事
通知地球上
的各位…

我們會留下來
收集龍珠…

沒事的…
我們有
龍珠雷達…

對吧…悟飯…

沒、沒錯!!

龜

我、我明白了！總而言之，我會把這件事通知龜老伯…

然後回地球載悟空來的話，來回大概需要兩個月…你們要等我！

好…好的…兩個月…

菲利那個混蛋…

我絕對不會…將龍珠讓給你的!!

菲利應該在很早之前便發現我想謀反…他一定會殺了我的…

雖然不知道他有甚麼詭計，但我根本贏不了他…

無論如何，我都要順利搶到龍珠，得到永生…

嗤…

還是要被逼使用偵察器…

咻

在這邊！

薩波跟杜利安竟然也跟來了!!

咻咻咻

你、你說甚麼!?

還、還有呢!?

……嗯……

……嗯…

KAME HOUSE

…沒錯！
…所以，
請你轉告
悟空他們！

你聽到嗎!?
一定不可以
讓芝芝知道呀!!
明白嗎!?

那就
拜託你了！

悟？

噫!?

怎…
怎麼會
…!!

吓？
怎樣了!?

……

等…
等等…

怎…怎…怎麼又有一隻來了!?

我…我也想問你呀…

咚・・・

KULI

找到了，
菲利大王!!

哦，
做得好。

這樣，
還差
三顆哩。

你要小心保管呀，杜利安。

比達似乎也看中了哩…

遵命！

菲利大王，負責追蹤比達的喬依，剛才經已到達。

但較早之前出現的兩股強大能量反應，還是一下子便消失了。

算了，問題是怎樣解決違抗我的比達哩。

喬依最好跟比達同歸於盡…我本來就很討厭這兩個人…

請你批准我到發現反應的地點搜查，很快便可以掌握實情…

他們的實力幾乎旗鼓相當，不管哪方贏出，比達也不會好過…

你逃不掉的，比達！

就讓本大爺喬依收拾你吧！

←接着是二百四十八篇 **神秘的陌生人**

不妙！
絕、絕對
不妙呀!!

撒…撒亞人…
應該已經…
再沒有呀…
到…到底是
甚麼人!?

嘿嘿嘿…
找到你了，
比達…

哇哈哈哈!!
這是菲利大王
的命令!!

聽到吧，比達!!
我可以光明正大的
殺掉你了!!

別引我笑了，喬依。

你以為你殺得了本少爺嗎？

我會等你的，快點來吧。

哈——哈哈，你睜瞎眼嗎!! 看清楚偵察器吧!!

我的戰鬥力明顯地遠在你之上呀!!

那、那麼，我先回地球了!! 你們要加油!!

我很快便會帶悟空來的了!!

嘿……

莊、莊子，等等!!

我、我們也回地球吧！

怎、怎辦好呢，悟飯…

吓？

你、你看，似乎敵人還有另外一個…

就、就算我們有龍珠雷達…我、我倒是沒所謂呀，但要是悟飯有甚麼意外，那便不大好了！

可…可是…那樣的話，龍珠會被那傢伙…

唔…嗯…好、好吧，今次便放過他，我們下次…

只要他們不要像笛子大魔王以前那般，殺掉神龍便可以了…

……

嗯…

!?

無限哥哥，有人來了!!

吓!?

撒、撒亞人!?

不是…並不是比達這股氣差得多…

反應中斷的地方，應該就在這一帶…

不會是娜美星人吧？

咕碌…

可能是娜美星人…

唔!?

那是甚麼人!?

並、並不是娜美星人呀!!

呃!?

看來不是娜美星人呀，到底是甚麼來頭？

嘻嘻嘻，這件事根本無關痛癢。

反正我們要奉命殺盡這個星球上的所有人…

你…你看看那身裝扮…和撒亞人穿的一模一樣…

不過…他們並不是撒亞人…

對…對…對呀…

雖…雖然我完全毫無頭緒…但卻有種不祥的預感…

怎…怎樣看來，他們也不像可以成為朋友！

イワッ

喂，要一邊抑住氣息，一邊積存呀…

知…知道。

龜

!?

好！

!?

嚇嚇嚇，你看到吧，這班人根本是沒甚麼戰鬥力的垃圾呀，應該只是普通旅客…

咦咦咦…

嘻嘻嘻…被他們逃掉便不好玩了，總之先毀掉那艘太空船吧。

ボン!!

哇!!

咻

啊!!

我、我們的太空船呀!!

ブス ブス…

哈——哈哈哈!!

噫噫噫噫…!

悟飯…把氣全開吧!

這班人只不過是小角色!

這班人真不夠運!竟在這種時候來到這種地方!!

喂，
你聽到吧。

哇哈哈哈哈！
他說我們
不過是
小角色吧？

動手吧!!

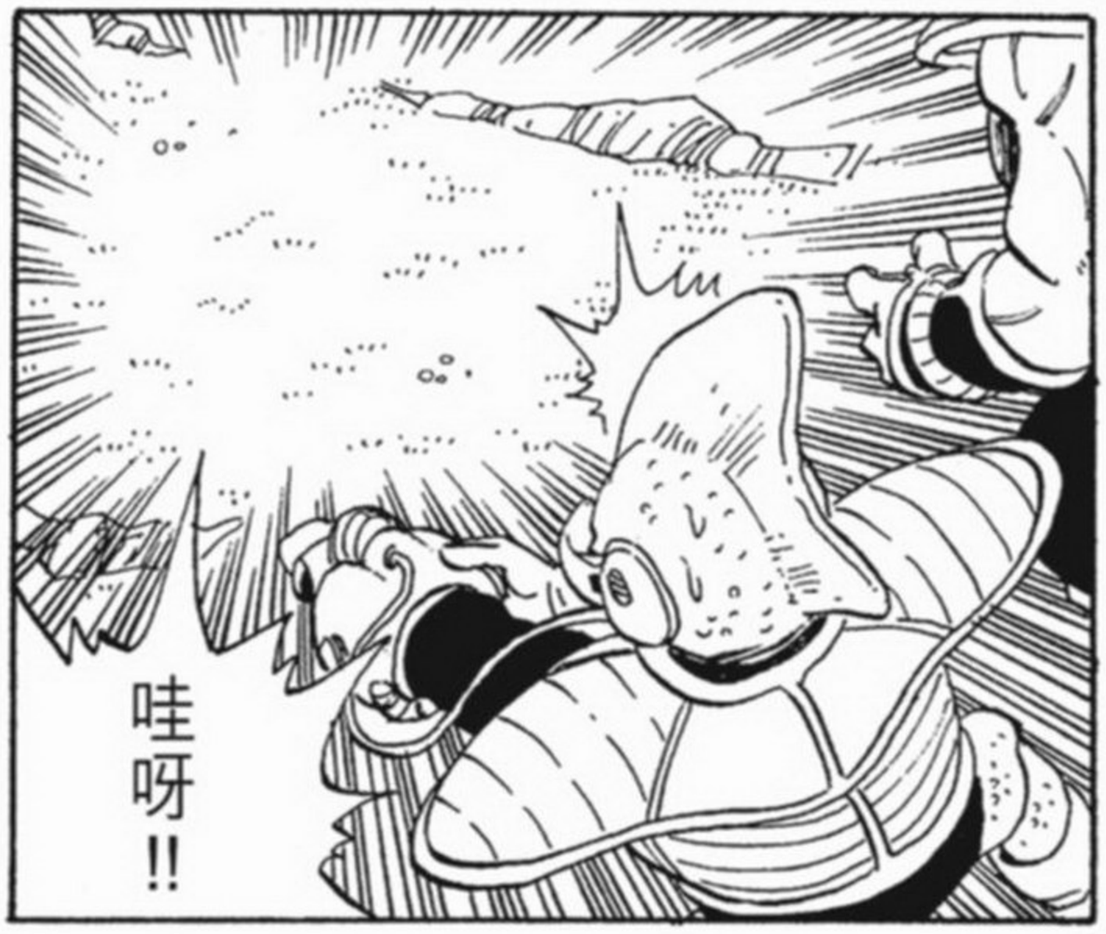
知道!!

DIC DIC DIC DIC DIC DIC…!!

呃!?

甚、甚麼…!?

他、他們的
戰鬥力數值…


哇呀!!


ンヤツ


ンヤツ




ガシッ
ガシッ
ガシッ

噗嗵

噗嗵

ダッ

ダッ

ギュルルル

不一點也不好呀!!

做得好！

嘻嘻！

呼…

…

怎麼了，薩波？

是有關剛才菲利大王吩咐我偵察的事…

對手似乎並不是泛泛之輩…他們的戰鬥力在一瞬間上升，但又在打敗兩個偵察員後，再次消失…

哦。

那真是奇怪哩，似乎不是比達了…

沒錯，跟比達的能量不同。

兩股戰鬥力都是1500左右。

1500嗎…

雖然任由他們也不會發生甚麼大問題，但他們的態度似乎不大好哩。

下次找到他們的話，只好消滅他們。

已、已經
不行了…
這次完了…

已…已經
再也不能
回到地球了！

抽泣
抽泣…

莊…莊子…
總之我們
先離開
這裏吧…

情…
情況很不妙呀…
可能還有
更厲害的傢伙來…

沒…沒錯了，
我感應到
很多並不是
娜美星人的氣息，
似乎是
比達的同伴…

一…一定要
先找個地方
躲起來…

總…總會
有辦法的…

娜…娜美星人
一定會幫我們
修理太空船的…

真羨慕
你們…
可以那麼
樂觀哩…

嘻嘻嘻…
比達…

看來我們
這對死敵，
終於可以
一決勝負了…

嘿嘿…

你似乎
很鎮定哩，
但憑你
那種戰鬥力，
根本贏不了我。

你說死敵？
嘿嘿嘿…
那就讓你
見識一下吧…

本少爺
去過地球之後，
從那班人身上
學會一種
有趣的東西…

哼！

逃走的
速度嗎？

**就是控制
戰鬥力呀!!**

←接着是二百四十九篇 **比達的超級力量**

控…控制戰鬥力!?

用你的偵察器看清楚我的戰鬥力數值吧!!

沒…沒可能的!!

我…我跟你本來應該不相伯仲的!!

正蠢材!!本少爺的實戰經驗可是不計其數!!在地球的一戰，性命更是懸於一線!!

你以為你在菲利身邊優哉悠哉，便一直可以與我匹敵嗎!!

喳呀呀呀呀呀……!!

19000…

20000…

ﾄﾞｷﾞ

ﾄﾞｷﾞ

ﾄﾞｷﾞ

…!!

ﾄﾞｷﾞ

ﾄﾞｷﾞ

ﾄﾞｷﾞ

21000…

22000!!

……!!!

噫…

噫噫噫…

砰

砰

!!

怎樣了，薩波!?

……

應…應該只是故障…

比達在偵察器上顯示的數值，竟…竟然超過22000…

那一定是故障了，因為你用的是舊式偵察器哩。

讓我來查清楚正確的數值吧。

……

!!

你、你說…22000!?

數值是？

怎…怎麼可能…連…連我這部新款的也發生故障嗎!?正…正提升至24000…

24000!?
那…那不是說，
戰鬥力更在
我們之上!?

沒…
沒可能的!!

那…那傢伙的
戰鬥力
應該只有
18000…

用不着
大驚小怪呀，
比達一直在
最前線戰鬥，
而且還在地球上，
不知學會了
甚麼竅門。

只不過是24000，
憑這點數值
跟你們兩個交手，
根本沒有十足勝算，
嘻嘻嘻…

比達的願望
恐怕跟我一樣，
想利用龍珠
得到永生。

連這樣也
做不到的話，
他根本完全
贏不過我們哩。
再說比達
本來就對我
不甚尊敬…

不過真是
太魯莽了…
嘿嘿嘿…

竟然開始
正面作反…

沒有我的命令，
便私自跑到地球，
似乎對我的地位
也虎視眈眈…

……

……

等、
等等呀，
比達！
我想到一個
好主意了！

我、
我也幫你
一、一起
謀反吧!!
怎、怎樣！

其、其實我
也對菲利大王…
不、不，對菲利
一、一直存着
不滿的了!!

不、不錯吧？
憑、憑我們的
戰鬥力，
只要聯手，
薩波跟杜利安
又、又算得上
是甚麼！

竟敢滔滔不絕的
扯着無聊謊話…

真是令人
生氣之極！

……
……

我…
我並不是
胡扯的!!

相信我吧，
比達…

用力…

啊!!
菲利
大王!!

甚麼!?

!?

正蠢材!!

哇哈哈——!!

ジュウウ

嘻…嘻嘻
嘻嘻…

哈——哈哈哈，
活該!!
就算你的
戰鬥力再高，
突然受到攻擊，
一定支持不住的!!

你真是
太天真了。

以那種騙小孩
的手法，
也想令我
上當嗎…

你…你在…
甚麼時候…

你的戰鬥力
和速度
都不是我
的對手。

總而言之，
你死定了。

……

嘯!!

ばっ

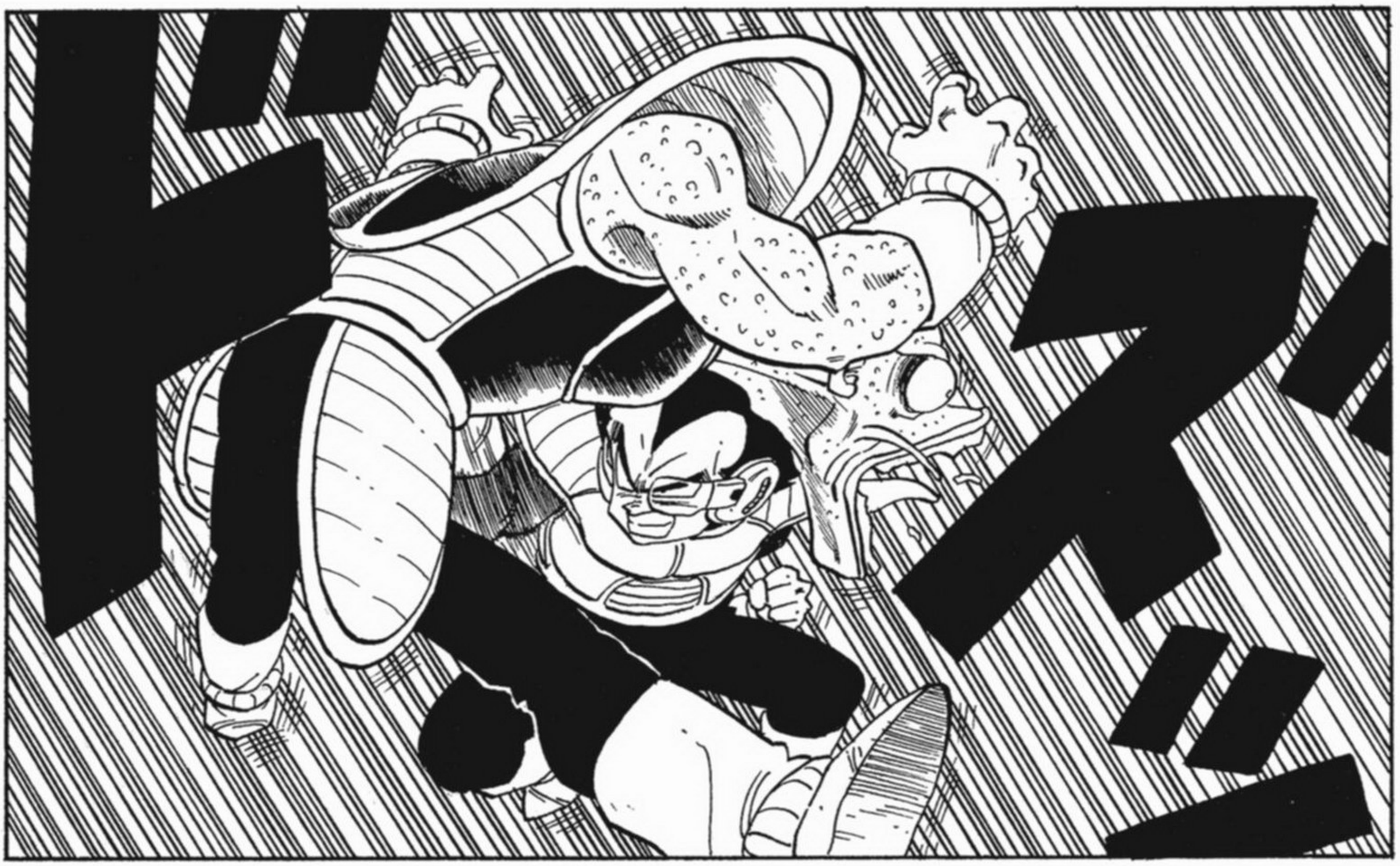
我怎會放你走!!

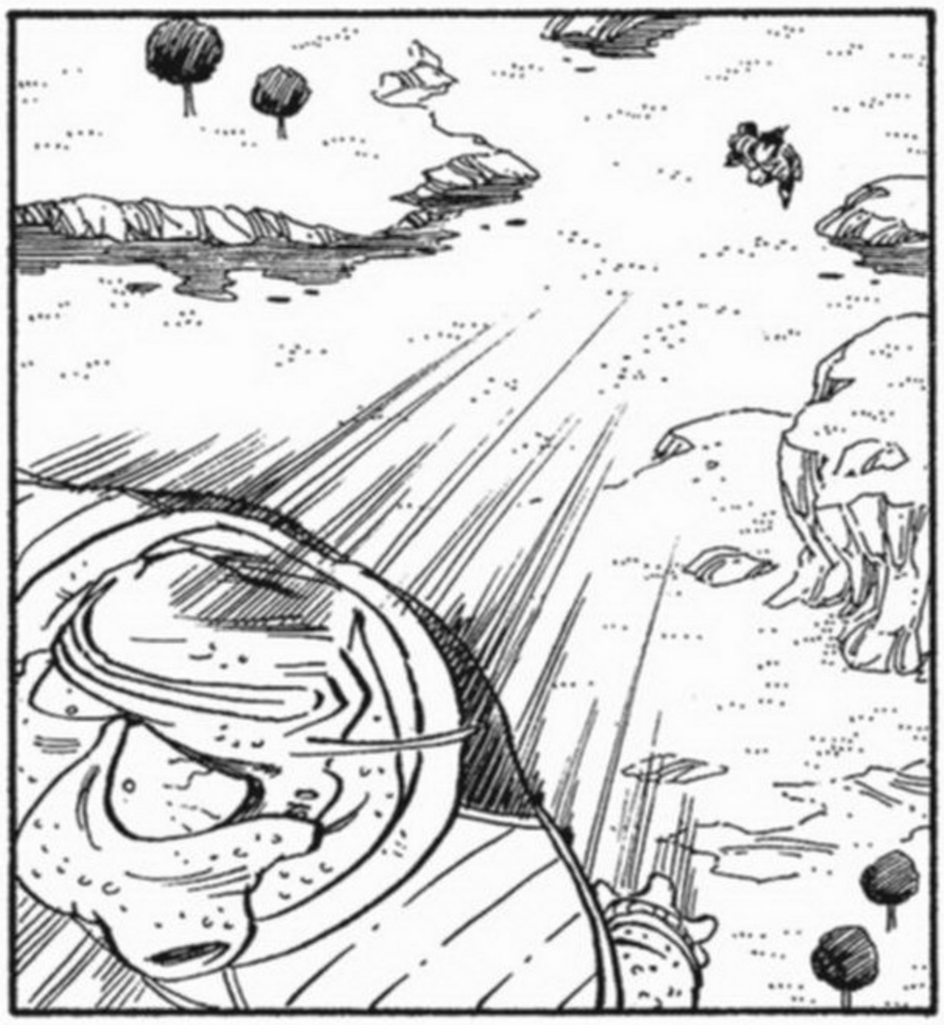
キュン

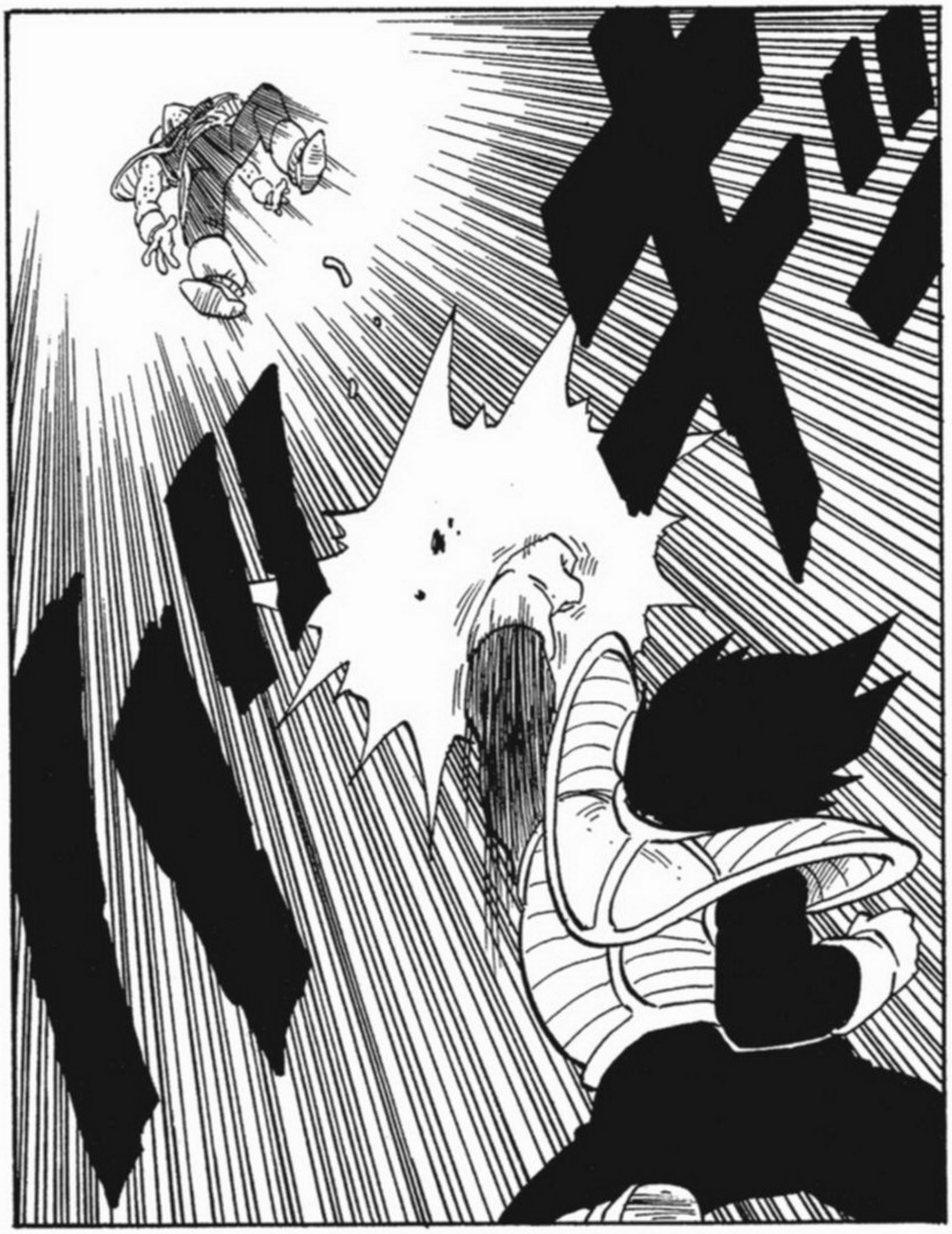
キュン

!!

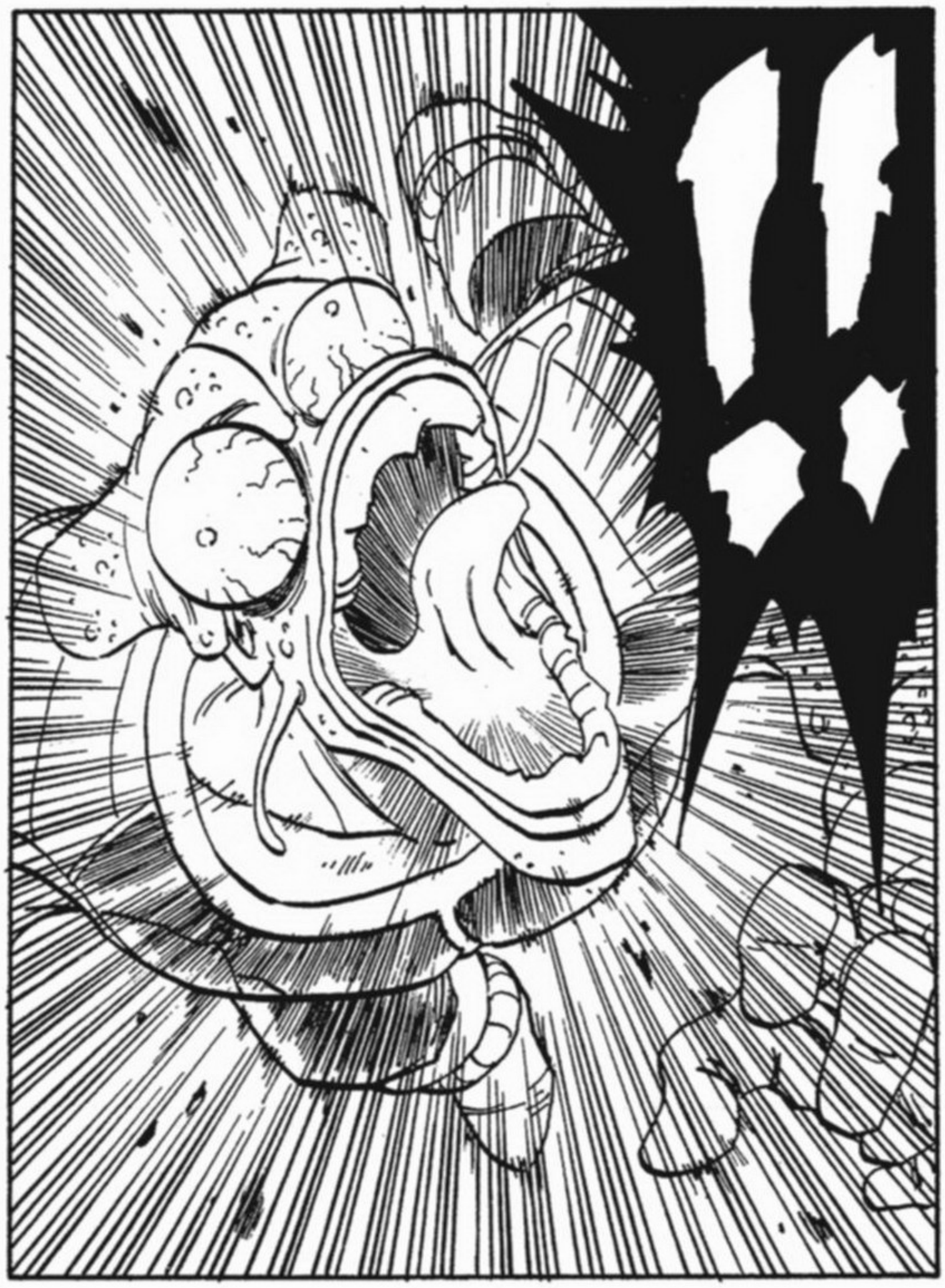
ギ








ﾎﾞﾛﾛ…




ﾄﾞｶﾝ


ﾄﾞｶｰﾝ

嘻！

真骯髒的煙火哩。

噠

菲利他們的偵察器，已經洩漏了我的行動…

就算我輕率地接近，先不管薩波和杜利安…

我肯定贏不過菲利…

根據從偵察器中聽到的對話，菲利他們似乎還沒集齊那七顆叫龍珠的東西…

對…我只要先找到一顆，待他們收集到其餘六顆之時，再伺機搶過來…

只要一切順利進行，我便可以得到永生。

那樣的話，要打敗菲利，也不再是夢想了！

只要那傢伙消失，我便是宇宙第一了!!

全宇宙都會在撒亞人比達大爺的支配下!!

比…比達的戰鬥力…果然真的有24000哩…

竟然不費吹灰之力，便…便將喬依那傢伙幹掉…

沒甚麼大不了吧。

在那個方向，顯示出有十多個娜美星人。

我知道了，即是說，他們正拿着第五顆龍珠哩…

請你們千萬不要大意。

除了比達之外，似乎還有其他可疑人物哩。

遵命。

好，出發吧。

好了，快找第五顆龍珠吧。

莊子，
再不趕快的話，
他們便會
找到這裏了…

嗄呀
嗄呀

你、你們可以
在空中飛行吧!?
帶我一起飛呀
！

我們也想
這樣幫你，
但…但我們
為了抑住氣息，
才會選擇
走路…

飛行需要
大量的氣，
那樣會被敵人
發現所在地…

啊！
莊子，
那裏
不錯吧！

藏身
洞內的話，
應該不易
找到！

……
……
……

一…
一定要…

一…
一直住在
這種地方嗎!?

無限哥哥…
你感應到
對面的氣嗎!?

吓？

嗚嗚

嗚嗚

真、
真的！

跟剛才
那班人的氣
不同哩…

可能今次
才是娜美星人…

KAMESEN
HILILIN

!!

快躲起來!!

有一股
非常可疑的氣
從那邊
接近過來!!

←接着是二百五十篇 **孫悟空復活!!**

莊子也快點躲起來吧!!一定是剛才被幹掉的人的同黨呀!!

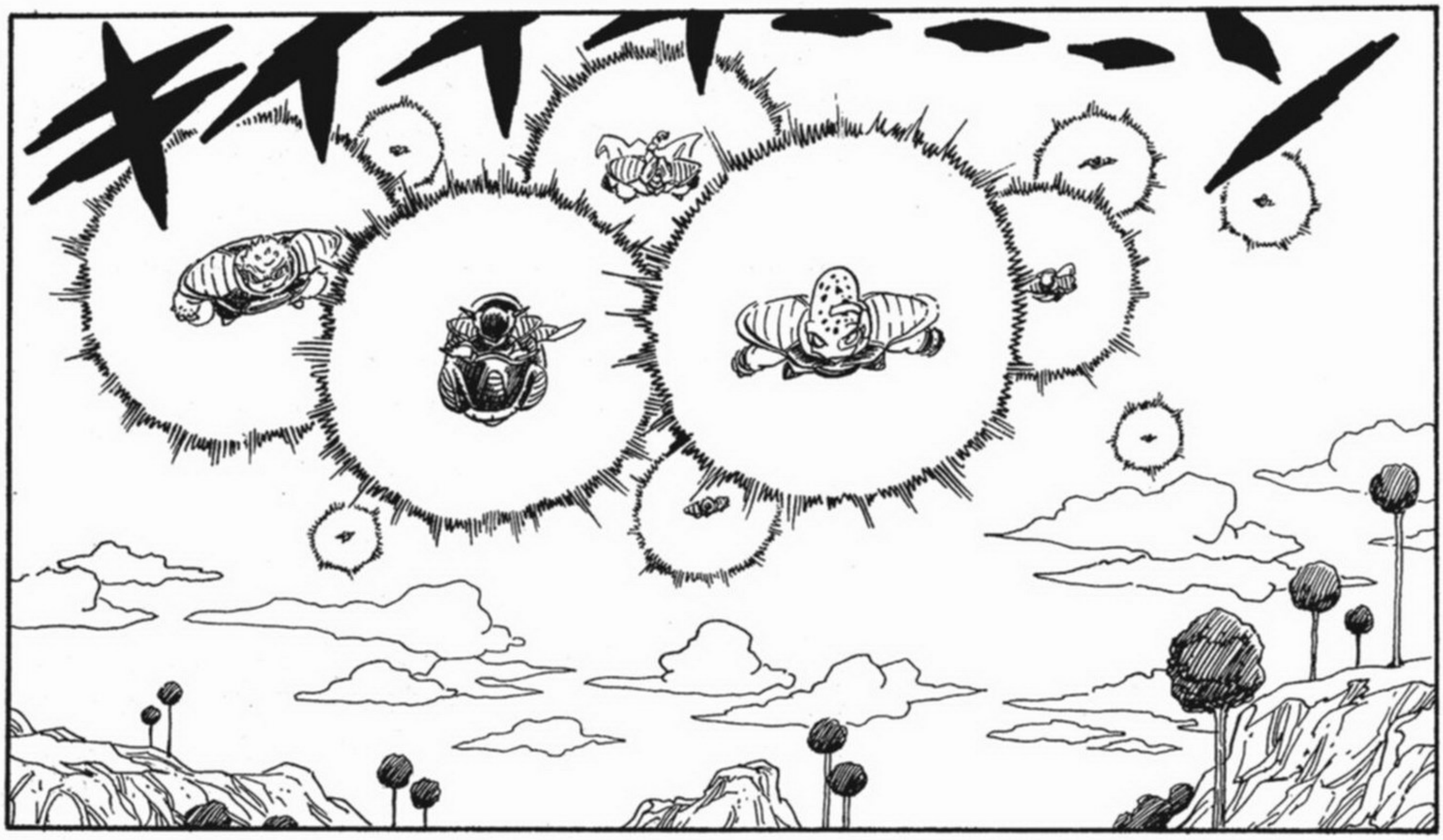
吓!?

我一直在想，你們真是很清楚哩！

嘛，別作聲！他…他們正朝着這邊來了！

我…我們被發…發現了嗎？

來了!!



ヒュー

ヒュー

ヒュヒュー

キイイ----ン

已…
已經走了…

太好了，
似乎不是
來找我們的!!

不…不過，
剛才的
到底是
甚麼人呢？

實在太快了，
我完全一頭霧水…

ガクガク…

KULILIN

龜

莊…莊子…
請…請你用
龍珠雷達…
確認一下…

確…確認
甚麼呀…

怎麼了？

有…
有四顆龍珠…
經…經已集齊…
看看是不是
那…那班人
拿着…

嗄呀

嗄呀

嗄呀

咔嚓咔嚓

咔

咔

對、對呀!!
不會有錯!!

他、
他們拿着
剛才那四顆
龍珠呀!!

果…果然
是沒錯…

悟…悟飯…
你看到…
前面第二個
飛行的
怪傢伙嗎…

沒…
沒錯…

我…
我看到…

……?

我…
我感應到…
很可怕的力量…

那…
那個豆丁…
可…可能比比達
更加…更加棘手…
就…就在
看到他的一瞬間，
我全身就像
被鎖鏈
捆着一樣…

雖…雖然
其他人也不是
等閒之輩……
但…但跟那傢伙
有着顯著差別…

竟…竟然比比達厲害…到…到底是何方神聖？

我…我不知道…不…不過，應該是比達的同伴吧…他們都穿着相同的衣服…

可…可惡…

該…該怎樣從那班人手上搶走龍珠呢…

呃…喂！

你看…

カチ カチ…

剛才那班人正直接朝着這顆龍珠前進！

怎…怎會這樣的!?他們也有雷達嗎…

那…那裏的位置是？

這…這個方向約十四公里…

就…就是剛才無限哥哥感應到…可能是娜美星人的地方…

我要…去那裏看看情況！

我也要去！

嗯。

等、
等等呀！
你、你們要我
一個人在
這種地方嗎!?

這裏應該
安全得多…

……
……

說…
說的也是…

我、我明白了，
我會在這個
洞穴裏面，
用膠囊蓋一間房子
等你們的…

那麼，
請你聯絡
武天老師，
把這件事
告訴他吧。

我、我知道了，
你們要
小心呀！

悟飯，
盡可能一邊
壓住氣息，
一邊趕去！

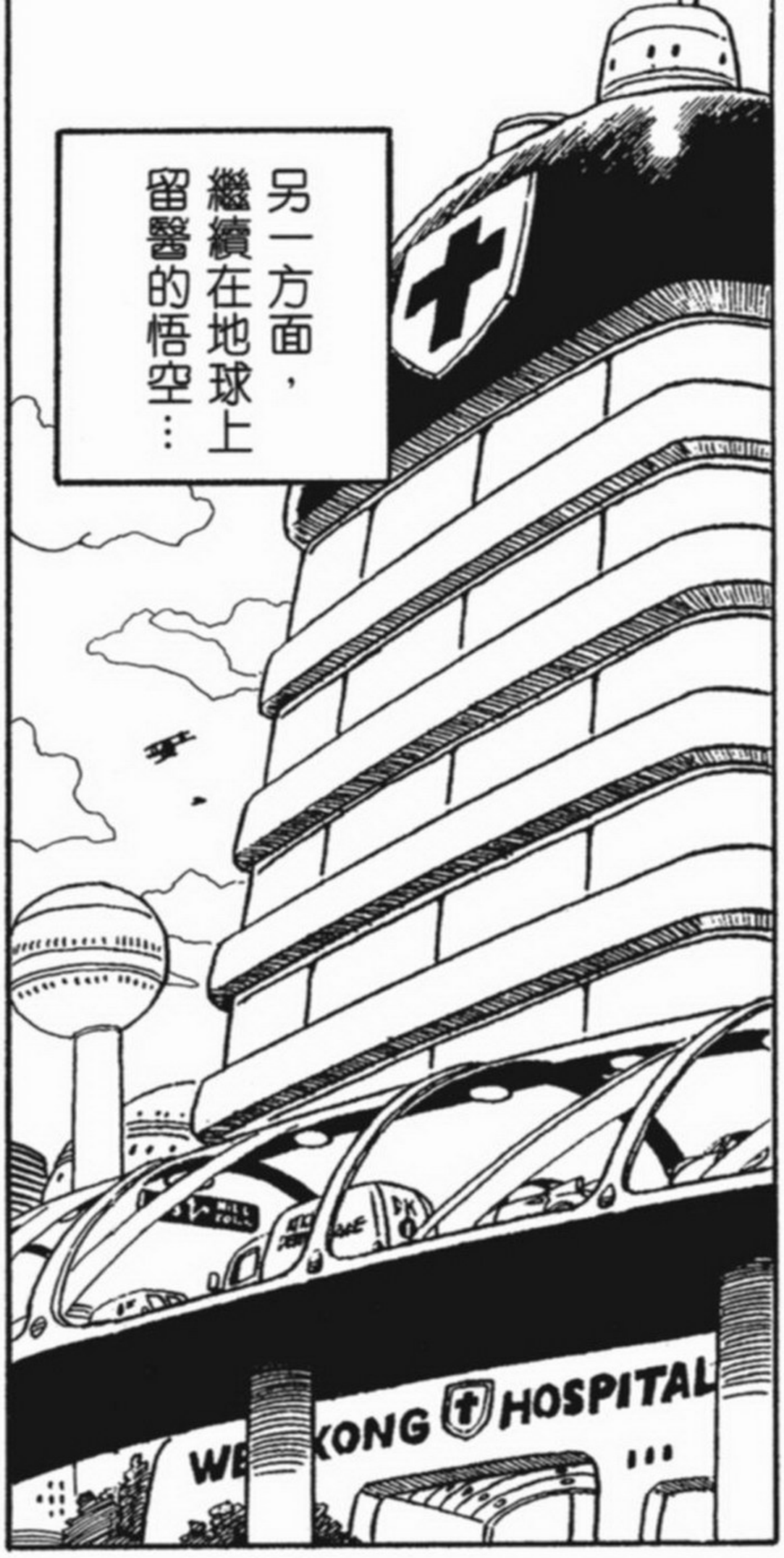
辦得到嗎？

可以！

シャッ
シャシャッ

ニョーン
ニョーン

另一方面，
繼續在地球上
留醫的悟空…



嗚

啲胡





啊呀，

你又
亂來了，
孫先生！



啊！

醫、
醫生！

真是的…
要我說多少次，
你才會明白呀！
那樣你只會一直
無法出院的！



說甚麼跟外星人戰鬥這種難以令人信服的無稽之談，總之你就是受了相當嚴重的重傷。

對…對不起…

來照顧你的太太呢？

她說覺得悶，所以去了買東西…

怎樣了，悟空…

啊，原來醫生也在，你好。

呃…芝芝不在嗎？

嗯，她剛剛出去了。

剛剛好哩…

謝了。

來蜂我啊，帶了蜂蜜蛋糕來給你吃。

悟空，兩小時之前，莊子他們聯絡過我。

平安到達了娜美星嗎？

哇呀！

……
……
哎呀！
剛才我
做了甚麼嗎？
可能因為
年紀大，
最近我
有時也不知道
自己到底
在做甚麼…
悟空，
莊子他們
的確安全抵達
娜美星…
不過…
原來去了
娜美星的，
不只莊子
他們呀…
連那個
名叫比達的
撒亞人…
好像也
去了那裏！
比達!?
那、
那傢伙也!?
不只那樣…
剛才海龜
用無線電
通知我…
說收到
莊子傳來的
新消息…
據她所說…
娜美星上
除了比達之外，
還有他的
十多個同黨。
他們乘坐的太空船
也被那班人破壞，
所以不能
返回地球…
你…
你說甚麼!?
而…而且…
當中至少
有一個人，
他的氣更在
比達之上…
……
…怎…
怎可能…

嗨！

還未死嗎？

搞甚麼呀，我難得來到，竟然在愁眉苦臉。

仙豆終於長出來了，但只有幾顆而已。

貓仙人叫我將全部七顆都帶來給你！

真的嗎!?太好了!!時機正好哩!!

快、快點給我吃吧!!

張開口。

ㄘㄡ

喂，你!!不要亂來呀!!竟然讓病人吃下奇怪的東西!!

嘿嘿嘿嘿嘿

咕碌

ダッ

噫!?

ばっ

終於等到這一刻了!!

ゴゴゴゴゴ

這是界王大人從陰間送來給我的武衣！

好!!

我要出發去娜美星了!!

不好意思，餘下的仙豆也給我吧！

你…你說去娜美星…你、你打算怎樣去呀!?

嘻嘻~莊子爸爸來探病的時候，我已經事先拜託過他！

為了慎重起見，幫我造一艘太空船！

原來如此！和天神那艘一樣的吧！

不，那東西用了地球沒有的物料，所以連莊子爸爸也沒可能製造到的。

那…那麼…

經我仔細想過，才記得撒亞人還有兩艘太空船留在這裏的！

即是我哥哥乘坐來的…

還有我自己小時候坐的那一部！

對…
對了!!

莊子爸爸
已經去過
幫我找。

哥哥那一艘
已經一同炸毀，
但我那艘
因是舊款的，
所以完好無缺！
他已經幫我
修理兼改造
那艘太空船了！

用它的話，

六天便可以
到達娜美星！

筋斗雲!!

那我去
救他們了!!

バッ

噫噫!!

先去
莊子的家!!

ギュン

嫦

他說…
去救他們，
到底是
甚麼回事？

其…
其實哩…

這樣這樣，
就是這個
原因了…

……

吓——
!?

既、既然情況
這麼不妙，
幹嗎那傢伙
還那麼開心!!

唉…
他流着的
始終是撒亞人
的血哩…

他當然也想
拯救大家，
但除此以外，
他似乎也為
能夠跟高手決鬥
而感到喜悅…

那…那傢伙
很棘手的，
並不是
泛泛之輩呀…
還好我沒有跟去…
不然便蠢死了！

…

勝算明明
只有零呀…

令人
難以置信！

竟然有人
比比達更厲害。

←接着是二百五十一篇 **孫悟空的太空船**

貓仙人
重新培植的仙豆，
經已長出七顆。
因此，悟空的傷勢
終於也痊癒了。

CAPSULE CORP.

一知道
去了娜美星的
無限、莊子、
悟飯他們有危險，
悟空便前往莊子家，
準備乘坐
為防有事發生，
而預先拜託
莊子爸爸改造的
撒亞人太空船…

CAPSULE

達

B1

不知
完成了
沒有呢！

ヒュン

會在哪裏改造呢…

房子裏面嗎？

咦，悟空弟弟嗎!?

啊！莊子的媽媽！

哎喲哎喲哎喲！已經完全康復了嗎？

嗯，沒錯！

我事先拜託莊子爸爸改造的太空船，已經完成了嗎？

該怎說呢，好像還在改裝一些東西…總而言之，你跟我來吧。

噫!?

還、還沒弄好!?

不過，
那個豆丁悟空弟弟，
竟然變得
這麼有型哩！

……
……

既然已經
擊敗那些叫做
撒亞人的人，
不如跟我
約會吧！

對了對了！不久之前，
我找到一家
非常美味的蛋糕店哩！
真的要感謝
悟空弟弟你們！
地球消失的話，
便再也吃不到了！
真是太好了！

哈哈…

老公！
悟空弟弟
來了呀！

喔!?

這、

這就是了!?

已經痊癒嗎!?
那些仙豆
似乎真的
很有用哩！

對了，
這就是
改造了的
太空船嗎!?

喔哦！

不是已經
完成了
嗎!?

還差一點點便完成的了…

嗯，進來看看吧。

我去拿些飲品來吧，順便叫烏兒他們。

啊，謝、謝謝。

嗚哇～很巨大哩！

那艘細小的太空船，竟然變成這樣！

一切都是依照你的要求呀。

這樣應該可以順利修煉了。

幾乎所以部分都要重新做過，真的很辛苦哩。

不過，撒亞人的科技真的很先進。

還沒決定好音響的擴音器放在哪裏呀…

你也想聽些好音樂吧？

僅、僅此而已!?你說還沒完成的，就只是這樣嗎!?

你說…僅此而已？

要聽到最美的音色，便要考慮反射問題，所以決定擴音器的位置其實是蠻困難的…

不、不用音響了!!我很趕時間的!!

我、我現在便要馬上出發!!

甚麼！

的確是很大件事哩。

你到底急甚麼？連音響也不要？

莊子聯絡過我們!!說娜美星上除了之前那個撒亞人外，還有他的同伴呀!!所以，太空船也被那班人破壞了!!

快點教我怎樣令這東西起飛吧!!

我明白了！那麼…你真的不要音響嗎？

CAPSULE CORP.

呃…

按這個！

嗚!!

哦！

雖然是匆忙造的，但飛行得蠻順利哩！

奇、奇怪!?悟空呢!?太空船呢!?

莫非剛才的聲音是…

嗯，他說他很急哩。

真冷淡哩…連一聲招呼也沒有呀。

可能發生了甚麼事吧…

咦？



呼…
這、這東西
的確很快哩！

不過，
太空竟然…
漆黑一片哩，
現在是晚上嗎？

算了，
快開始
修煉吧！

嗡嗡

雖然很慶幸
可以在
短短六天內到達，
但要在那之前
超越那個比達，
卻有點難度哩…

嗯…界王大人的確說過，他那裏的重力有十倍…

總而言之，我先習慣二十倍左右的吧…

ズシ

喔哦!!

ズシ

的、的確寸步難行哩!!

ドス

ドス

鳴～～!!

一一！！

一一！！

還是先從基本徹底地鍛煉吧…

要支持到數倍的界王拳！

シャッ
シャシャッ

很接近!!
很接近了!!
把氣
完全抹掉!
我們
走路過去!

知道!!

就在那個山崖的對面！

很…很強的氣…

咕碌…

チラ…

那、那班人正在幹甚麼!?

啊！這、這些房子就像我們乘坐的太空船哩!!

先…先不管其他人…
但…
但當中的那三個人…
特…特別是那個坐着球狀物體的傢伙…有…有股又可怕又強勁的氣…

!!

唔？

ささっ

啊！
你、你看看…旁邊那兩個人手上拿着的…是、是龍珠呀！
很、很大的龍珠呀！

怎麼了，杜利安？

沒甚麼…那邊有些微力量的反應…

現正慢慢消失…可能是小動物吧。

噫～糟…糟糕…

呼…

菲利大王，我們只是找到五個人！

其他人似乎剛剛出去了。

不想死的話，便趕快出來!!

跟天神和笛子魔童一模一樣的…他、他們是娜美星人呀!!

←接着是二百五十二篇 **驚惶的娜美星人**

喂喂喂！
再走前
一點!!

不要
慢吞吞!!

那…那班人打算對娜美星人怎樣呀…

無…無限哥哥…那班人全都是撒亞人嗎？

不，不是…雖然戰衣一樣，但並不是撒亞人…

而且，仍然生存的撒亞人，除了悟空和你之外…

應該只有比達一個…

那…那麼…

說起來，那個自稱是悟空哥哥的人曾經這樣說過，「會將環境好的星球上的居民趕盡殺絕，然後再賣給外星人」…

這班人可能就是那些夥伴…

不過，比達那傢伙好像不在哩…難道去了別的地方找尋龍珠!?

!!

!!

……

……

咕……

如你們所見，我就是收集你們那些龍珠的菲利了。

話說回來，其他人怎樣了？根據我們調查所得，你們應該有十個人吧？

打算
甚麼也
不透露嗎？

我會殺人的。

！

……

呵呵…
你們不要
用娜美星語，
要用我們也
聽得懂的語言。
我知道你們
也懂得說的。

……

其…其他人
都在出外耕種…
留在這裏的
只有我們這班
老人和小孩…

……

那就對了，
這樣老實回答，
我們便不會
為難你們。

那麼，
繼續回答
我的問題吧。

龍珠在
甚麼地方？
這裏應該
有一顆的。

我…
我不知道，
我們根本沒有
那種東西！

嘻嘻嘻…

杜利安，
你殺掉的
第二個娜美星人，
的確說過一件
有趣的事哩。

對，沒錯…
他們說甚麼，
龍珠只能交給
被承認的勇者。

對了對了，
那個人也
非常頑固哩，
完全不肯合作，
所以我
為了懲罰他
而殺了一個人…

甚…
甚麼!?

然後，
他說了很多事
給我知道哩。

製造龍珠的是
這個星球上的大長老，
而七顆龍珠分別
由居於這裏的
七位長老小心保管…
要一一向他們比較
智慧和力量，
還有告訴他們
許願的原因…

然後才會
把龍珠交給
獲各位長老
承認的勇者。

話說回來，
我是言出必行的，
就因為他說甚麼…
一定不會交給我，

於是我便
殺了他，
所以，
找第一顆是
最辛苦的哩。

你…

你說甚麼…

不過，
之後的三個
便能夠
輕易得手了。
大家都
非常聽話哩。

原來是…

這麼
一回事…

你、你說聽話…你在扯謊！

沒…沒錯了！

其他長老才不會乖乖交給你這種人…

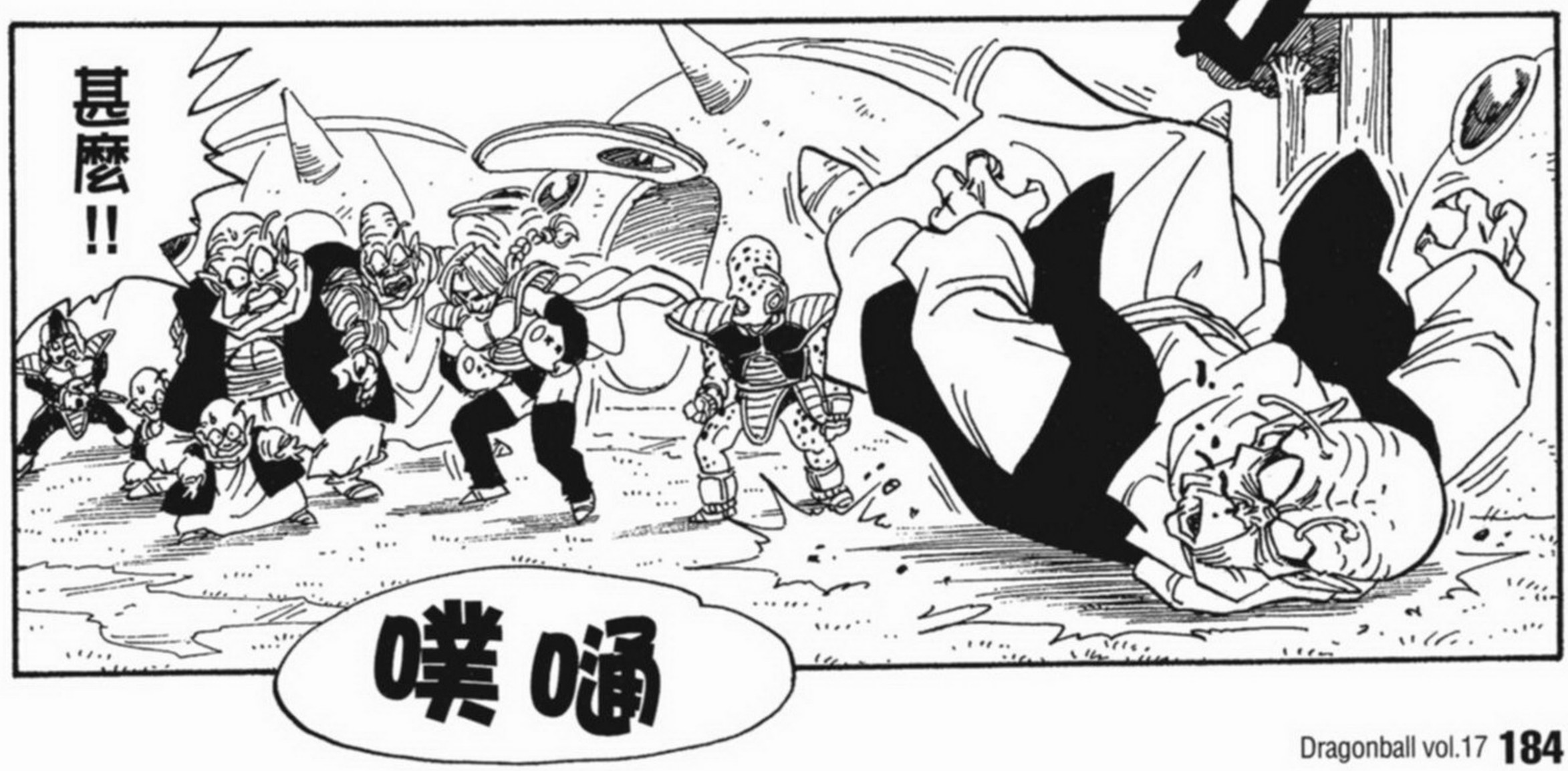
不，這樣之後，他們便變得很聽話了。

薩波，表演給他們看吧。

遵命！

冬





住、住手!!

混、混蛋!!

!!

哇!!

呃……

ズオ

ワッ

ﾋｭﾝ

這…
這班人
真的…

太…
太過分。

怎樣了？

稍為變得
聽話了嗎？

……
……
……

你…
你們收集
龍珠的目的…

甚麼？
不過是個
無聊的願望呀，
我想得到
永遠的生命。

他…
他說甚麼!?

那…那麼，
比達也跟…
這…這傢伙一樣，
想得到永生…

他們
並不是
比達的
同伴吧…

不…
不知道…

我死也不會
把龍珠…

交給你們
這種人。

呵呵呵，既然你不肯交給我，

即是選擇死亡吧…

小你你孩們、你們連孩子也…

甚、甚麼!?

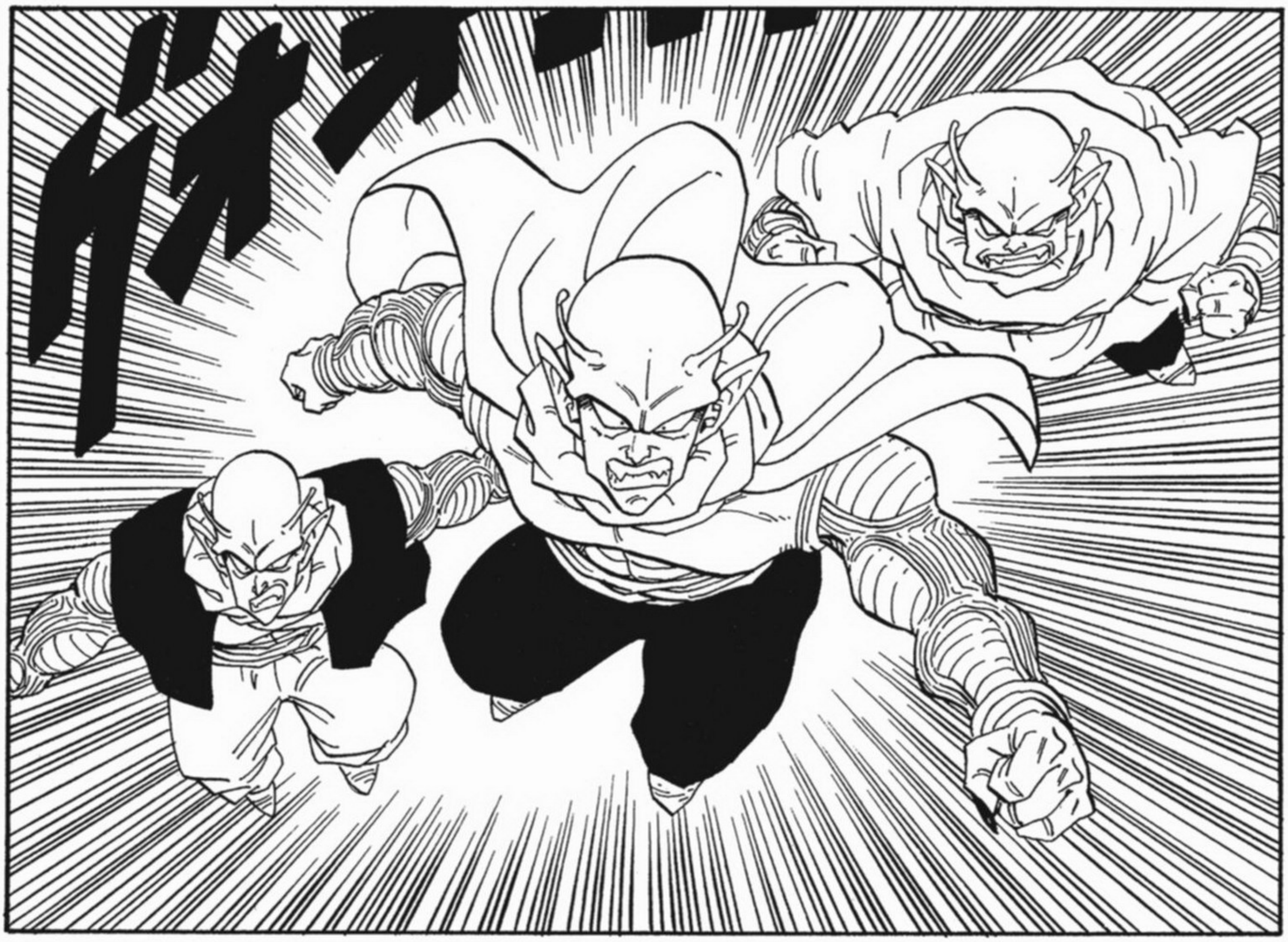
可惡！

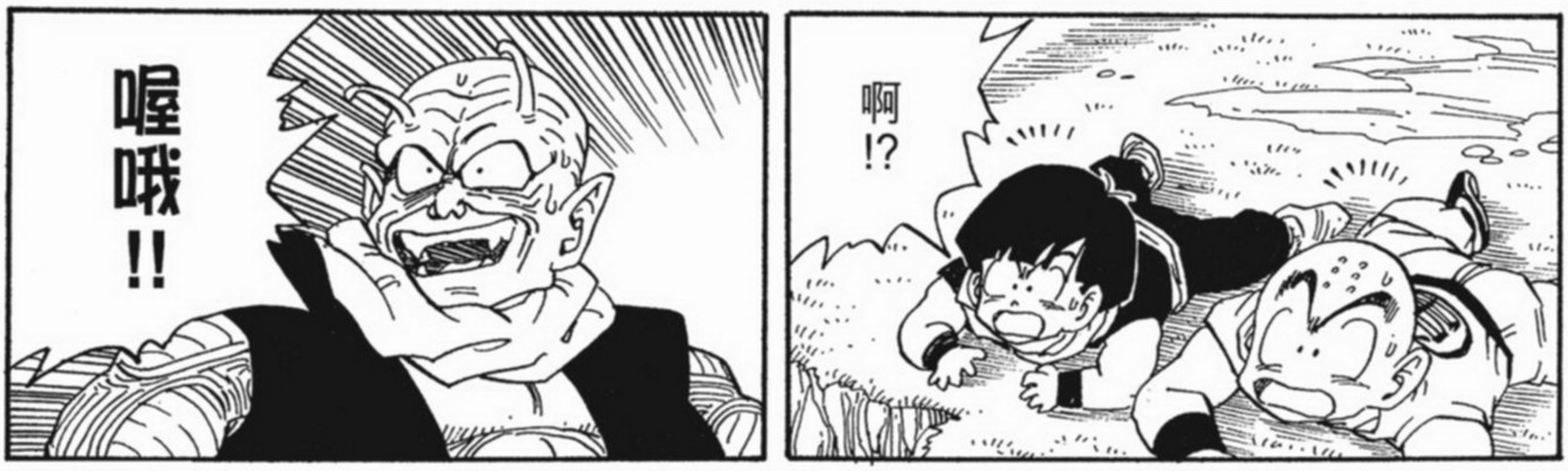
原來如此…看來這個星球的人，全都是非常頑固哩…

不過，就算要那些孩子沒命，你也會這麼頑固嗎？

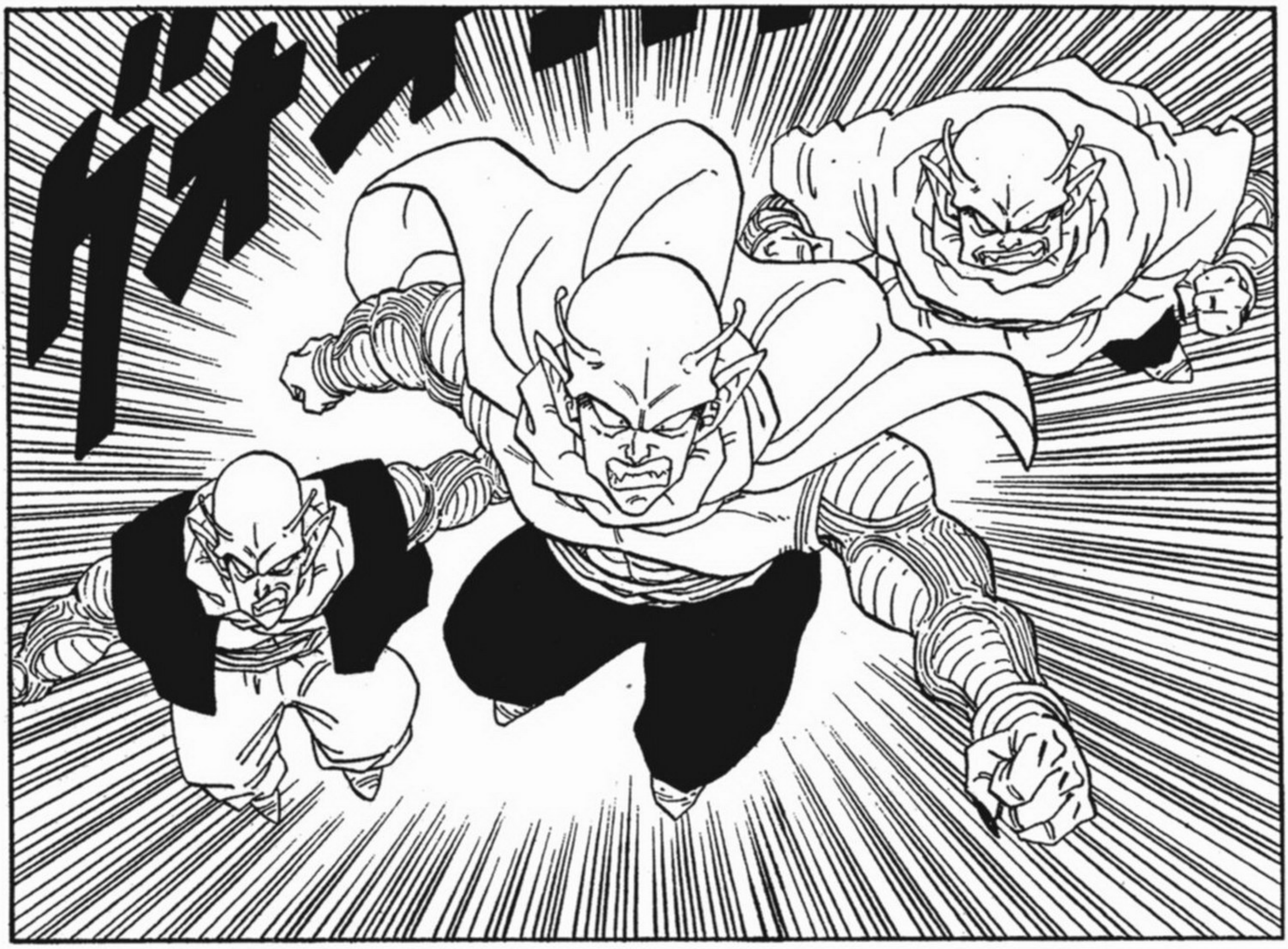
……!!







←接着是二百五十三篇 **某村落的攻防戰**

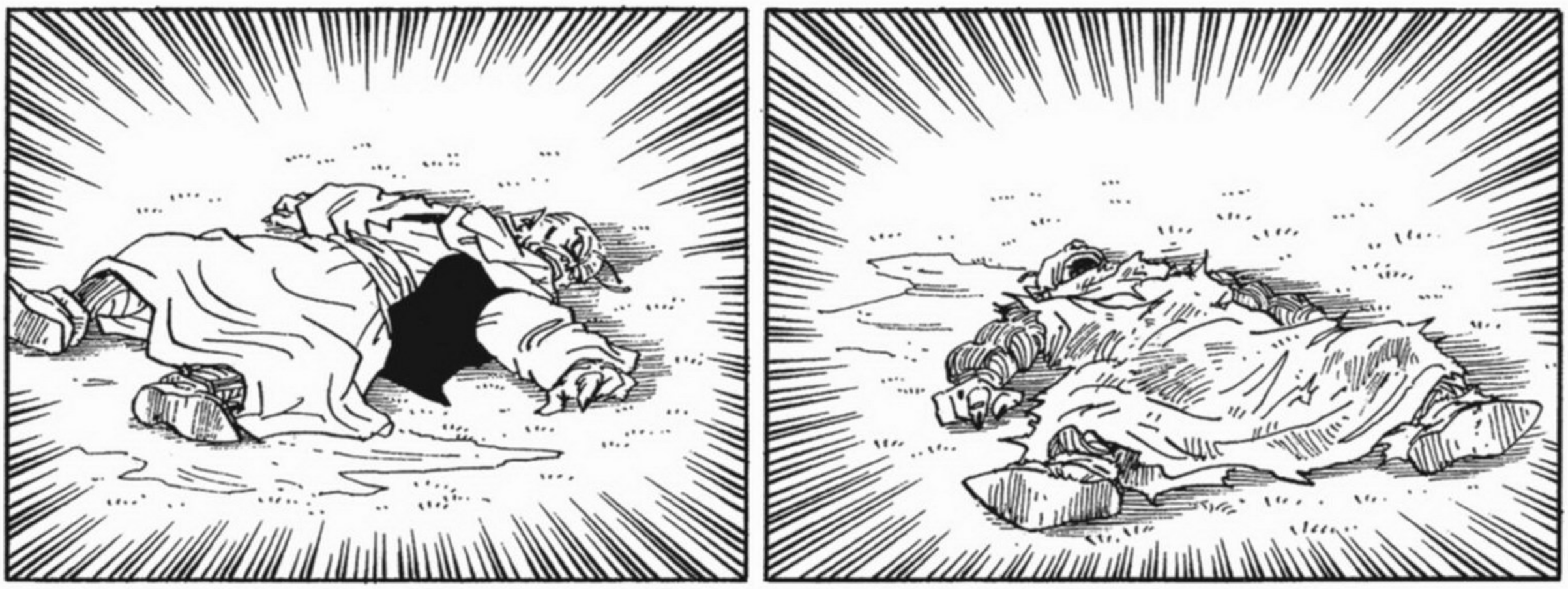



喔哦，
你們來了!!

是娜美星人!!
他們來
幫忙的!!

ガッ

怒視…



可惡～～…
不祥的預感
竟然應驗了…



真令人頭痛哩，
好不容易
才令他
交出龍珠，

竟然有人
特地中斷工作
來送死哩。

我們聽說…

有人襲擊村莊來搶奪龍珠，原來是真的…

不可原諒，你們…

竟然蹂躪娜美星的和平！

你們要小心作戰，這班人非常厲害的！

加油呀!!

哦!! 打算跟我們開戰嗎！

杜利安，他們擁有多少戰鬥力？

知道！讓我查查看。

嘿嘿嘿…

ﾋﾋﾋ！

請你不要失望，
他們三個
也是1000左右。

!!

根本不配
和我們
交手哩。

對了!!
終於知道
他們幹嗎能夠
準確地找出
散佈在這個
廣闊的娜美星上
的小村落了!!

憑那個儀器
便可以搜索
星球上的生物!!

嘻嘻嘻！
別引我發笑了，
戰鬥力
只有1000，
便想跟我們
交手！

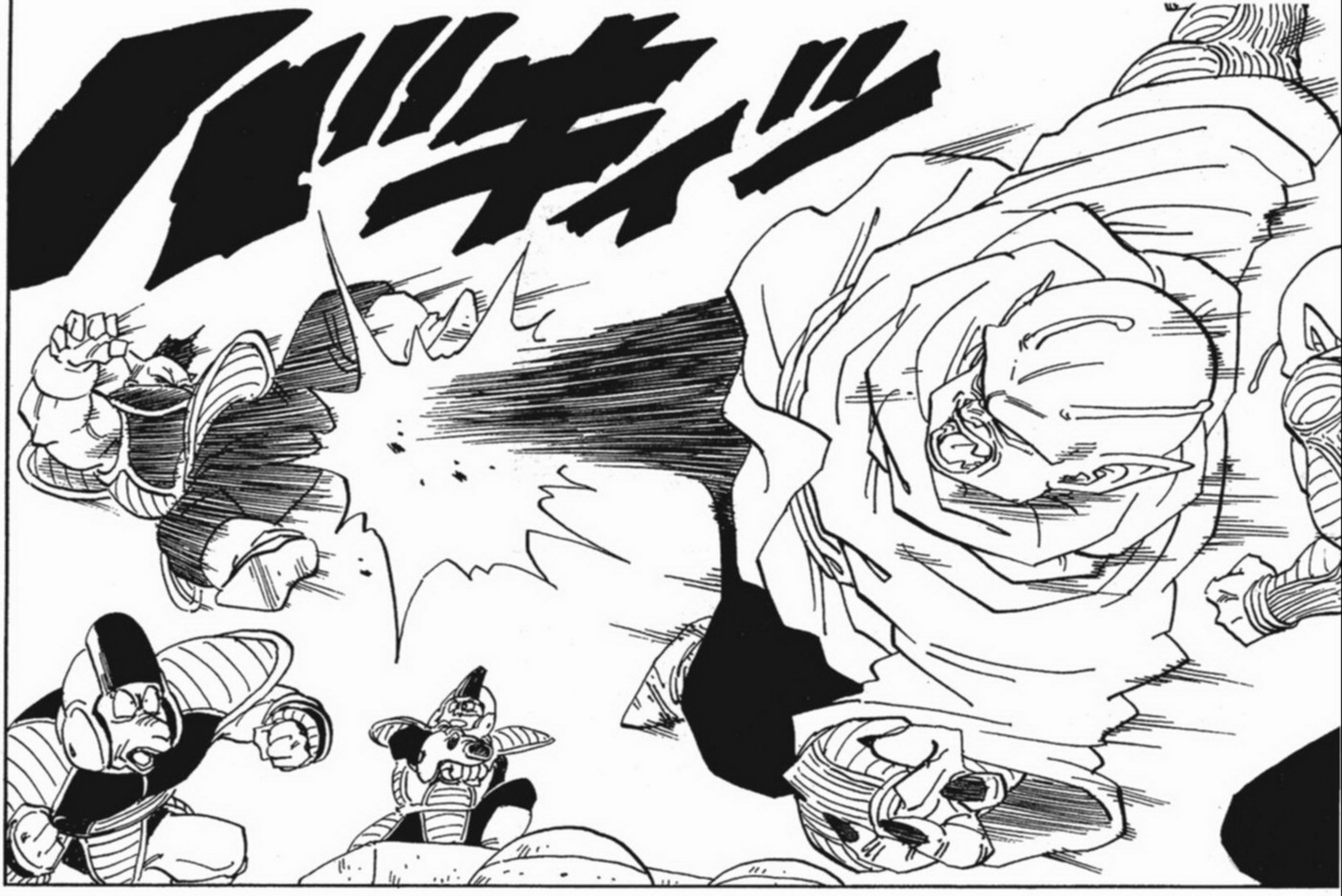
不對！那三個人只是把氣抑制住而已…

那班人連這種事也不懂嗎？

說起來，那班撒亞人也被這件事嚇過一跳哩…

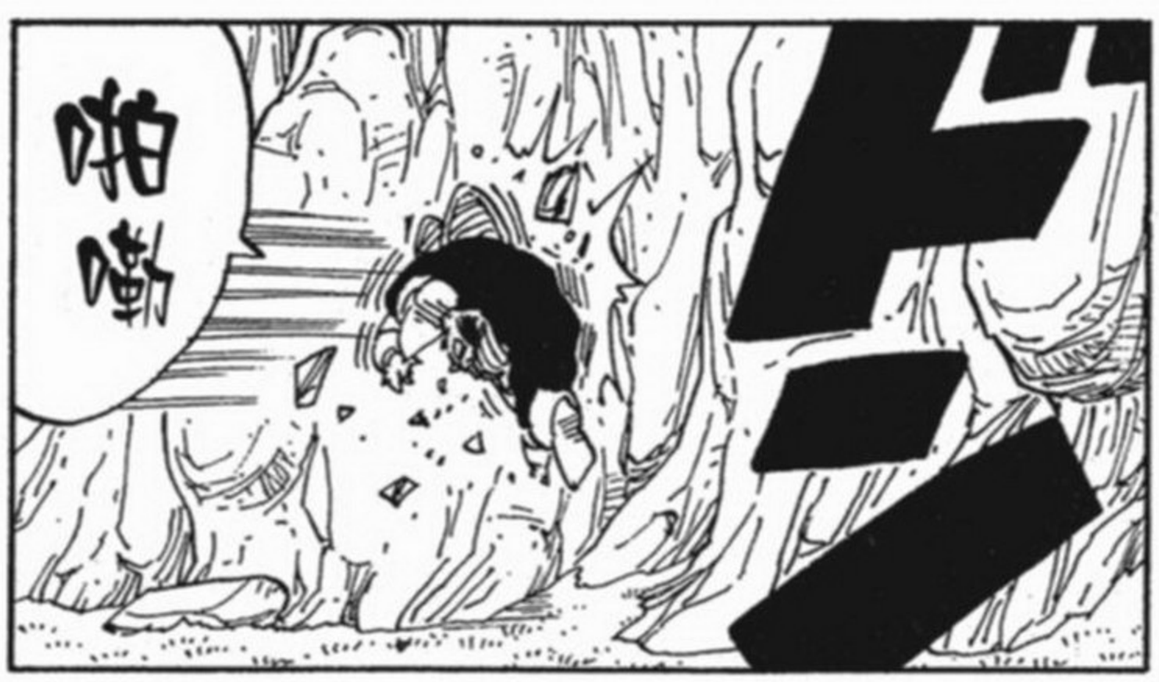
動手吧——!!

喳呀!!


ドッ
ドッ


ギュ
!?

吓
!?


啪
嘶

喳呀!!

喳呀!!

喳呀!!

ビシ

這、這傢伙!!

噫……!!

喝!!



ドカン

バキッ

バシャッ

カチ
カチ…

甚麼一回事!?
你不是說
他們的戰鬥力
只有1000
嗎？

怎會這樣的！
他們三個
竟然都
增至3000。

好呀!!
厲害!!
打吧打吧!

哎喲哎喲，
蠻能幹
的哩。

我明白了!!
這班娜美星人
是個能夠
控制戰鬥力
的民族!

原來是
很少見的
類型哩!

……

好！還沒破壞的儀器，連這傢伙在內，就只有三部！

小孩們離開我的身邊！

快點！

吓？

這班人真不像樣！竟然勞煩到我。

我可以把三個都全部收拾嗎？

隨便你。

!! 咤呀

!!

砰

!

這…

這個混蛋～!!

你以為憑這種雕蟲小技，便可以打敗本大爺嗎!!

!!

!!

砰

砰

……
……
!?

長老…

糟糕!!

他的目標
是偵察器呀!!

我要
殺光
你們!!

←接着是二百五十四篇 **娜美星人的抵抗**

!!

糟糕!!

他的目標是偵測器呀!!

偵察器!?

就…就是那個
能夠知道
對方強弱和
位置的儀器呀!

對了!!這班人
果然不知道
龍珠的
正確位置哩!!

他們只是
憑那個叫
偵察器的東西
找出娜美星人，
然後強逼他們
交出來!!

所以，
那個
得知這點的
娜美星老伯，
便將所有
偵察器
全數破壞!!

混…
混蛋…

我要
殺光你們
!!

哪一個也
殺無赦!!

長老!!

!!

杜利安，等等!!

先殺那三個年輕的!!

!!

ギュルルルッ

可惡!!

ワ〝

嘻嘻嘻…

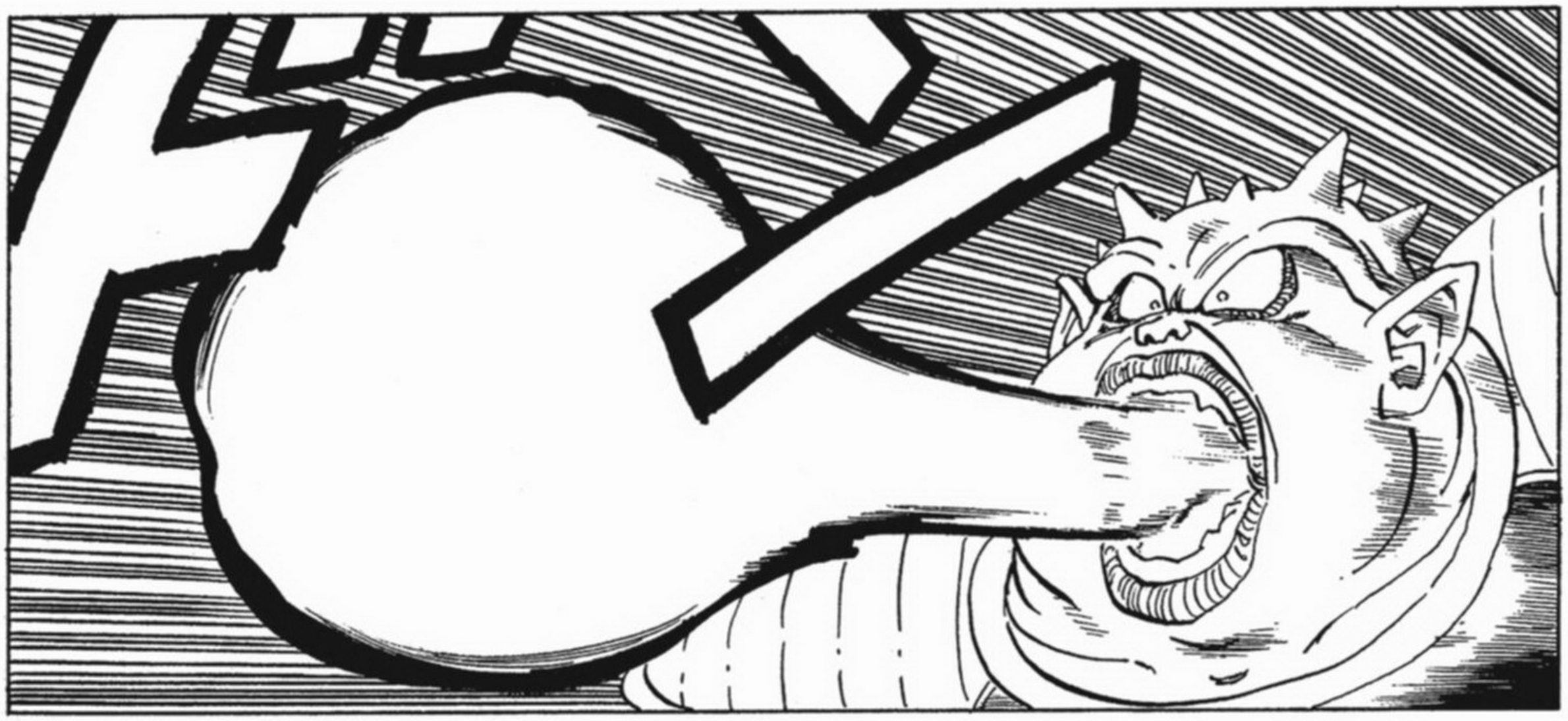
只需十秒，便可以把你們三個全部幹掉…

妙想天開，你以為你敵得過我們三個嗎！


ドン
你們以為敵得過本大爺嗎？
這個笑話真有趣哩！


ドーン

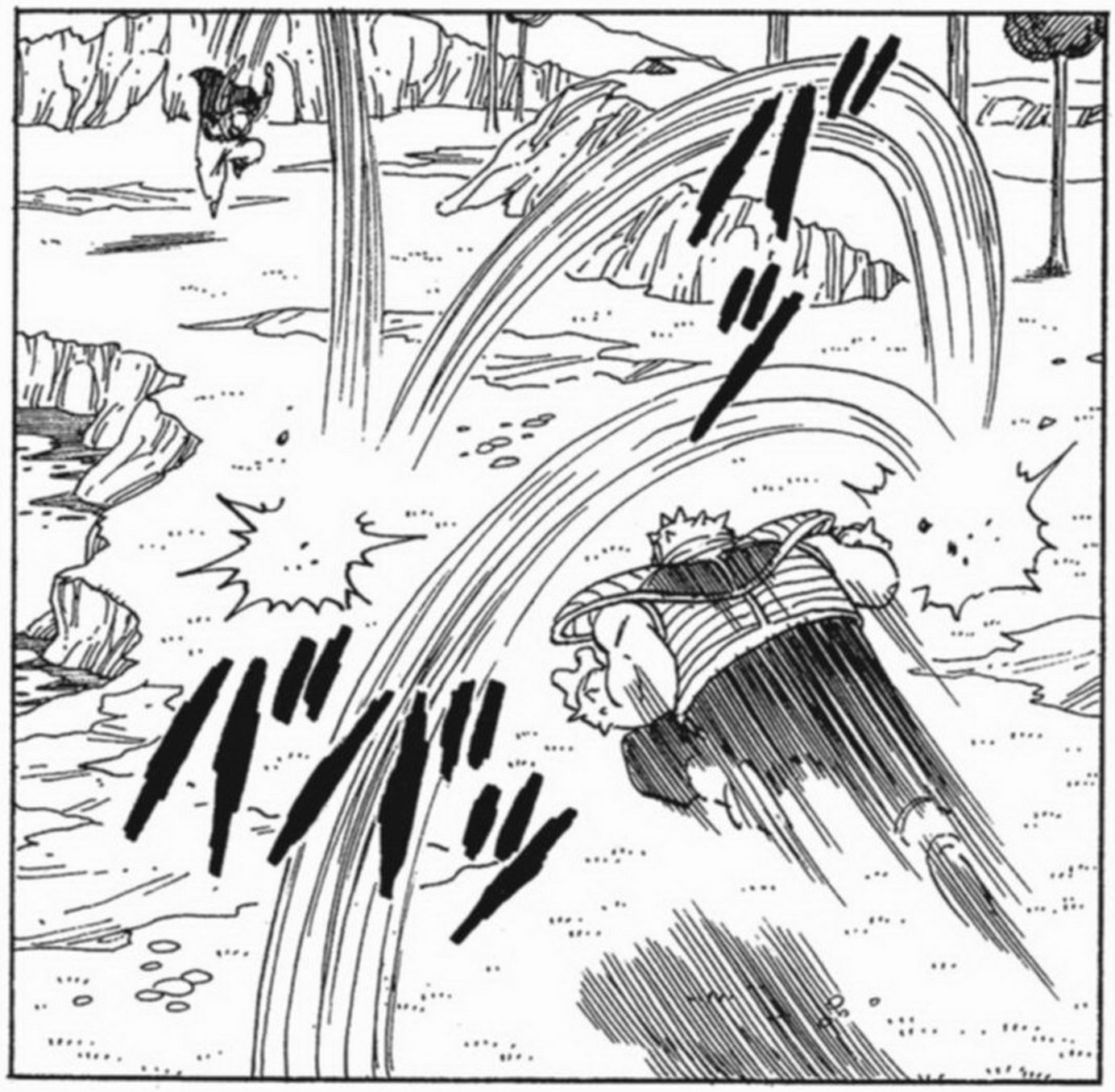

ズ
ゴ
!!



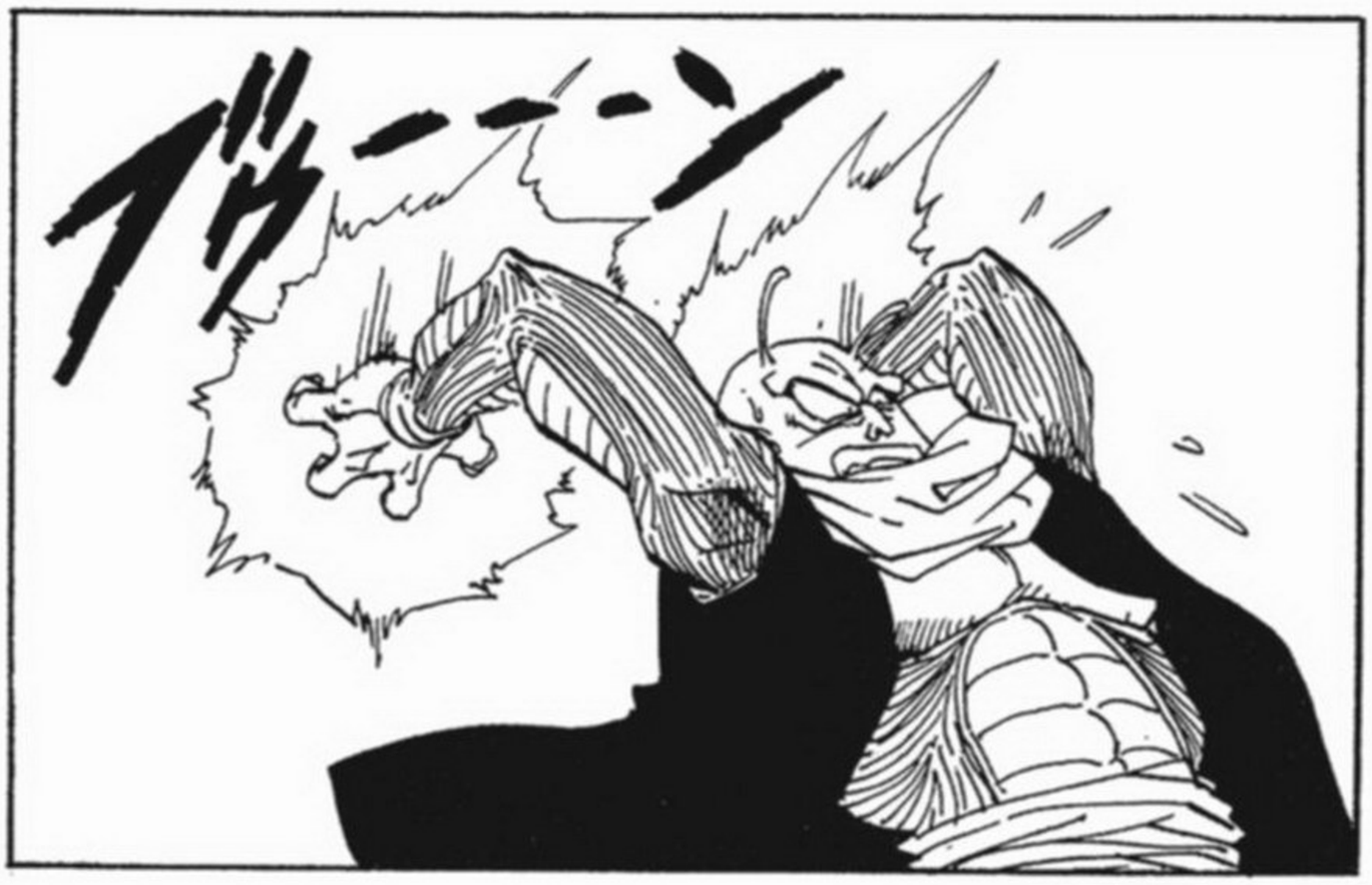

00
00


!!


ブンッ


バババ




ブーーーン


ガッ
喝!!





ズズズ……ン

呼……

!!

不行！這種攻擊根本不能擊倒他!!

嘻嘻嘻嘻……

好了——!!

嗚哇呀呀!!

卡


哈哈哈哈
殘殘殘…
嗚嗚…
呃…


呵呵呵…
你該明白
就算反抗跟逃走
也是沒用的吧。
好了，
快下來。
……
唰…
哈…
終於
聽話了哩。
那就好。

既然你
把我們重要的
偵察器毀掉，
那便交出龍珠
作為賠禮吧。

你應該
已經清楚
我們的
處事方法吧？
再繼續
堅持己見，
那班小孩
便會沒命呀。

……

沒…沒辦法吧…
不過你要答應我，
絕對不能對
這班小孩出手！

微笑

對了對了，
一開始
便這樣做，
不就好了嗎。

這…
這班人實在
太…
太過分了…

嗚嗚嗚嗚…
這…
這班人…

喂喂…
悟飯！
不要發出
奇怪的
氣呀!!

雖、雖然
無可奈何，
但我們根本
不是敵手呀!!

拿了之後，
便馬上離開！

辛苦
你了。

接下來，把其餘兩顆龍珠的位置告訴我吧。

別開玩笑了!!我們娜美星人寧死也不會出賣同伴的!!

好了，你答應過的!!馬上從這裏消失!!

哎喲哎喲，原來你也是這樣的嗎？這個星球的人全都不肯透露同伴的事…

果然要殺死你和那些小孩。

你、你說甚麼!!

你、你們這班混帳!!

バーチャル

Dragonball

版頭大特輯



DRAGON BALL

二百四十一篇

孫悟空的請求…



DRAGON BALL

二百四十二篇
憂鬱的閉幕…



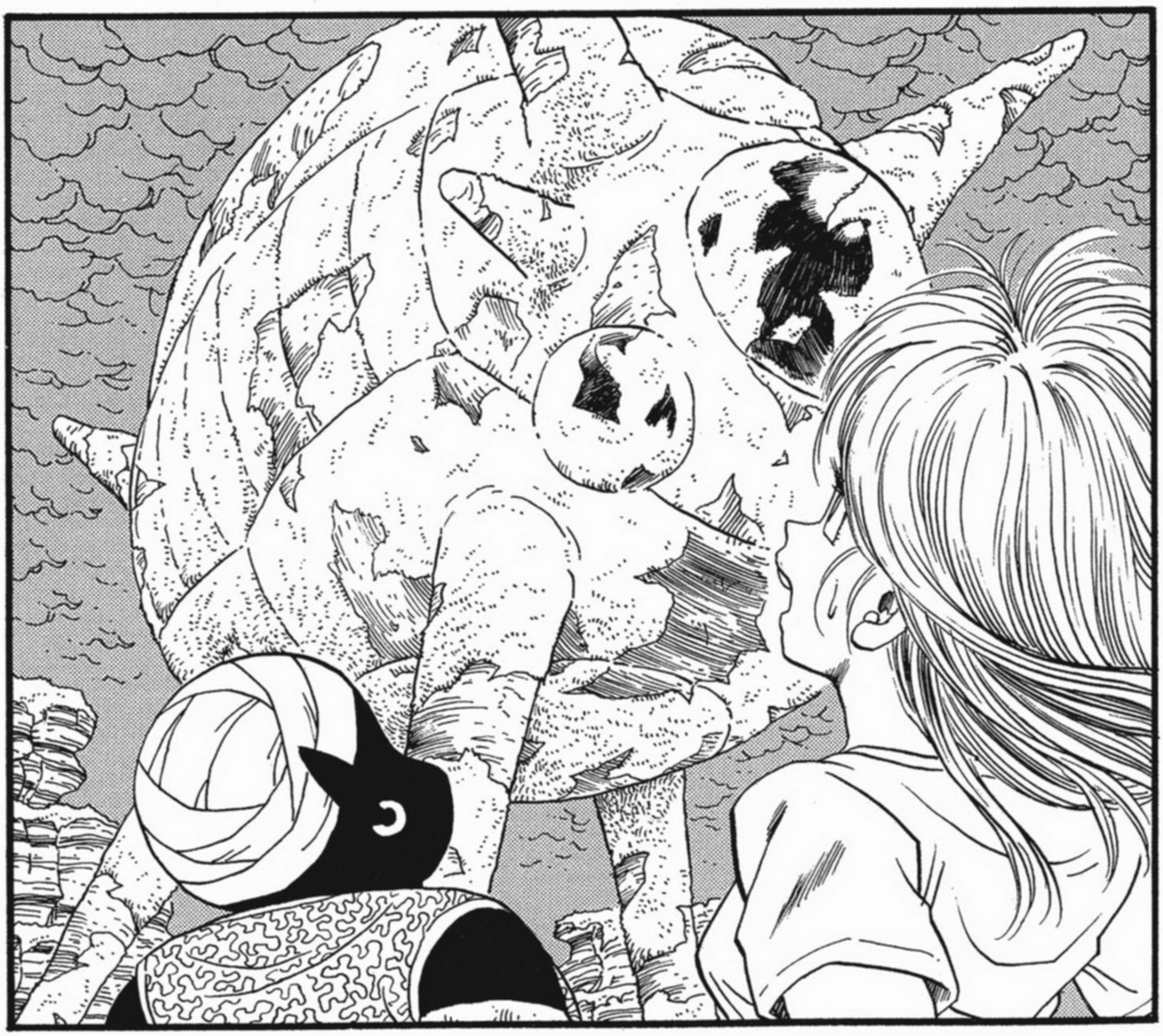
DRAGON BALL

二百四十三篇
目的地是娜美星！



DRAGON BALL

二百四十四篇 發現太空船!!



DRAGON BALL

二百四十五篇
向娜美星進發!!



DRAGON BALL

二百四十六篇
比達復活!!



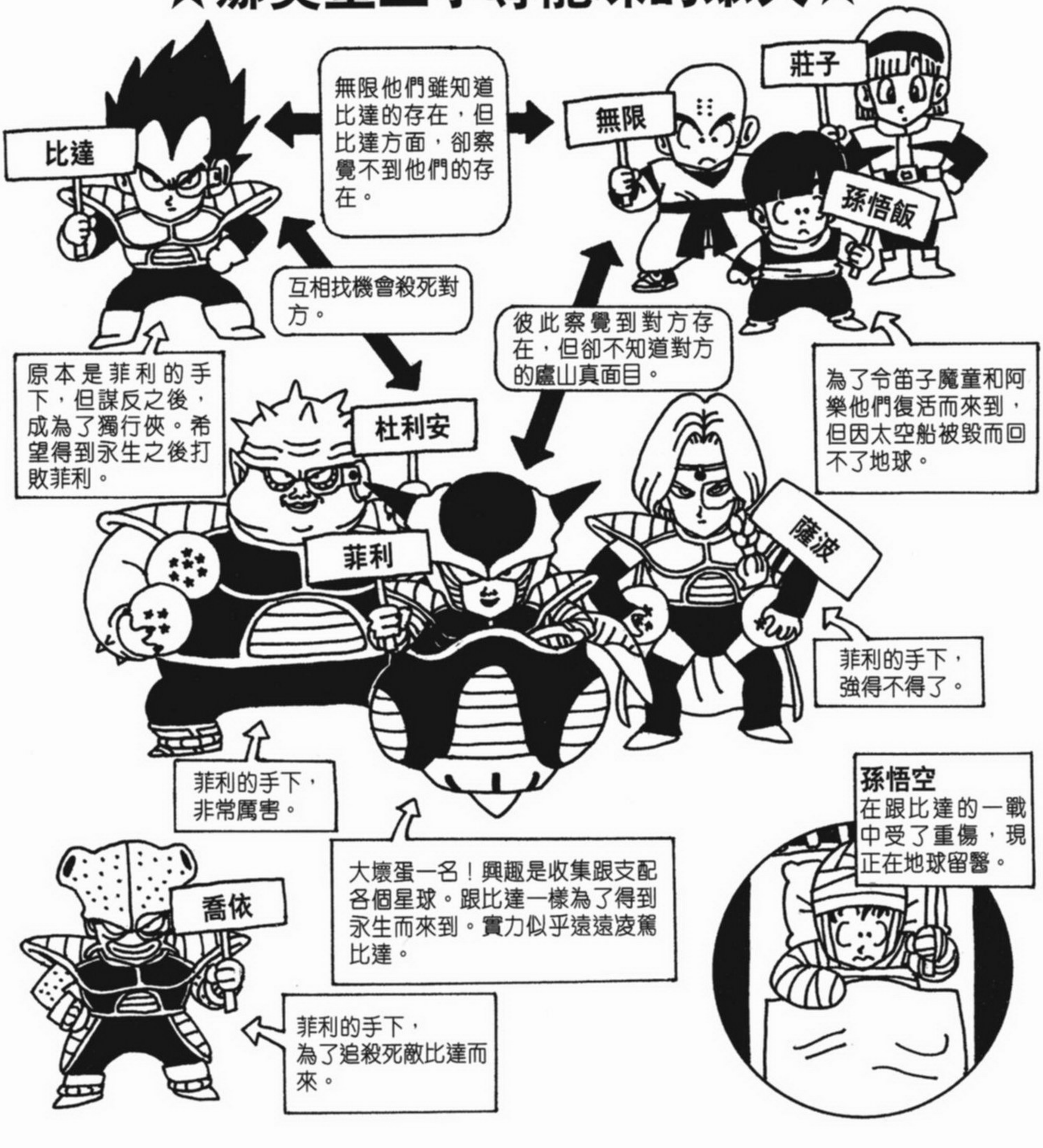
二百四十八篇
神秘的陌生人

DRAGON BALL

DRAGON BALL

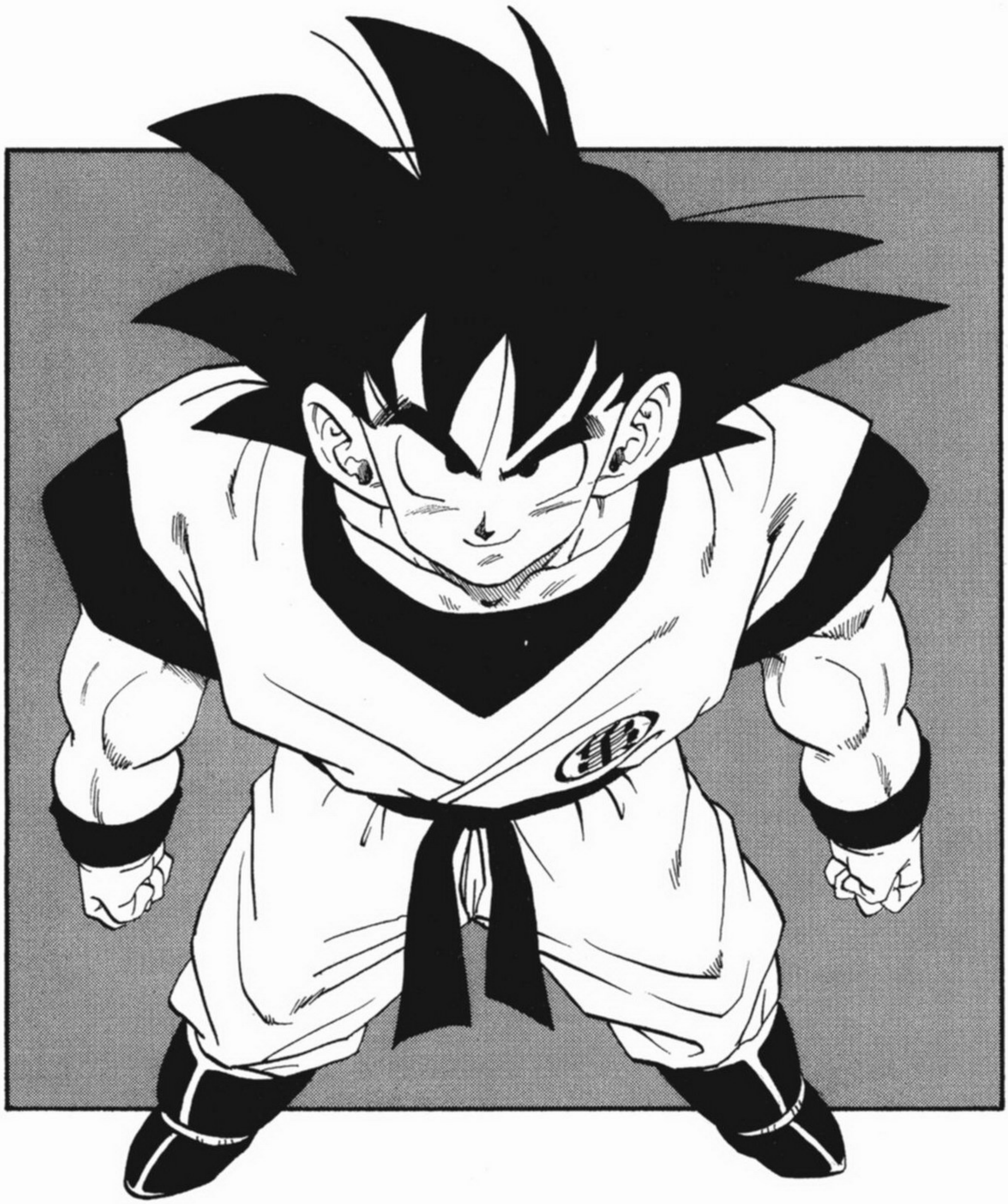
二百四十九篇
比達的超級力量

☆娜美星上爭奪龍珠的眾人☆



DRAGON BALL

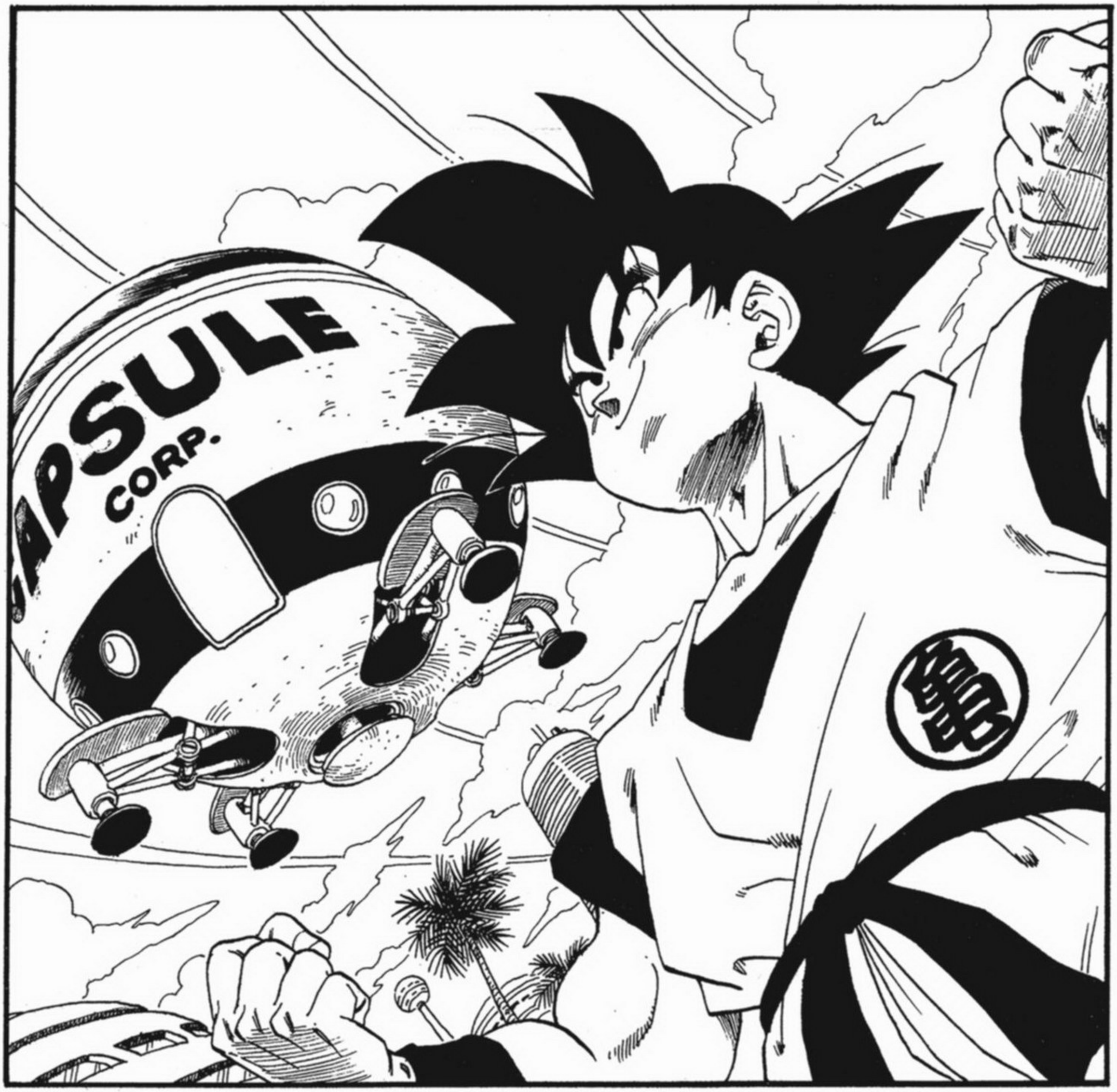
二百五十篇
孫悟空復活!!



DRAGON BALL

二百五十一篇

孫悟空的太空船



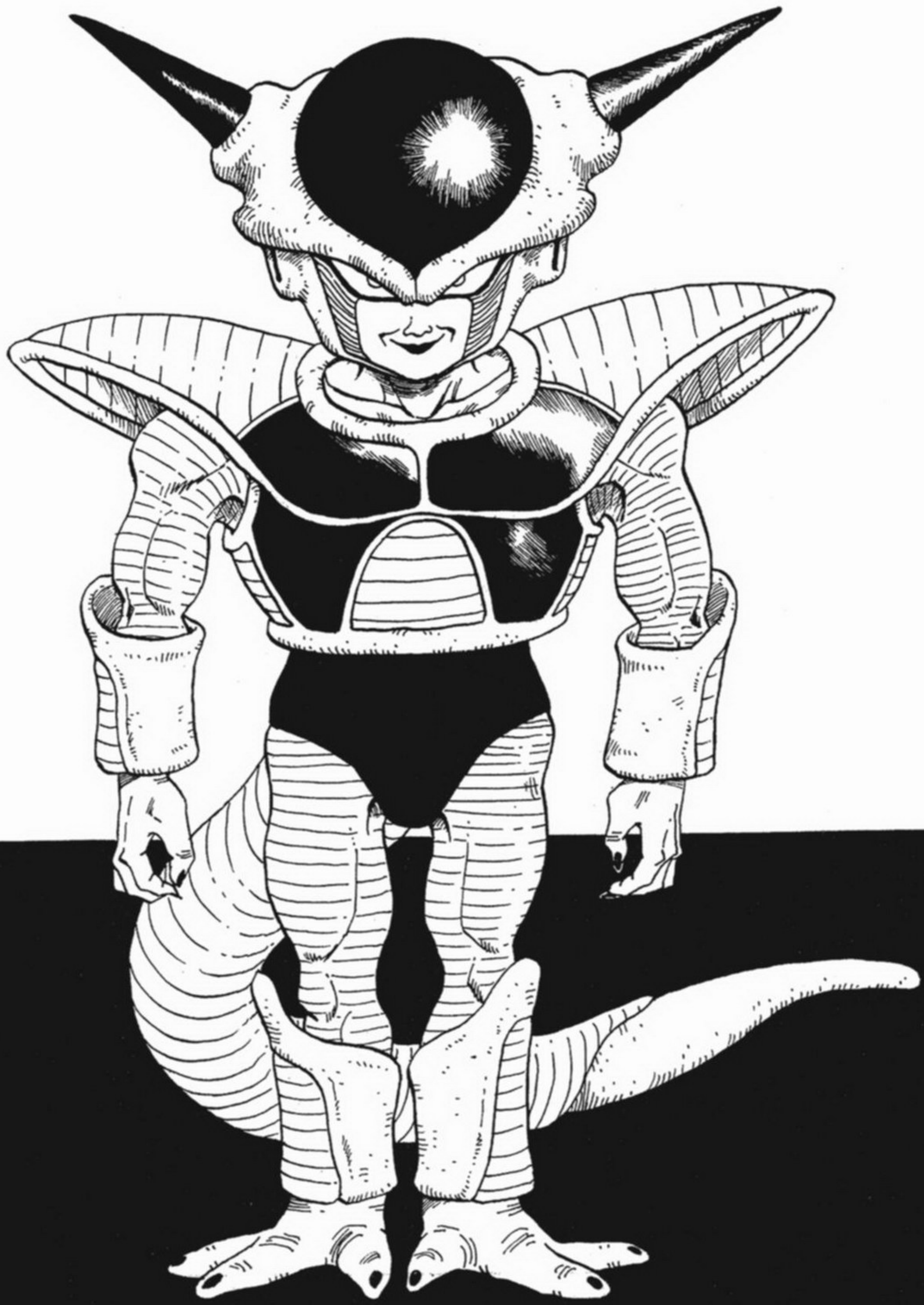
DRAGON BALL

二百五十二篇
驚惶的娜美星人



DRAGON BALL

二百五十三篇
某村落的攻防戰



DRAGON BALL

二百五十四篇
娜美星人的抵抗

